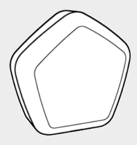
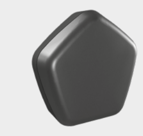
CALEFFI Hydronic Solutions



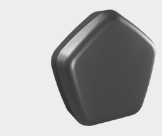
H0007106.01

215001



215001BLK

215002



215002BLK

www.caleffi.com

© Copyright 2020 Caleffi

ITALIANO IT

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto.

Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
SENSORE TEMPERATURA AMBIENTE
COD. 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
SENSORE DI TEMPERATURA CON CONTATTO CALDAIA
COD. 215002 / 215002 BLK

Avvertenze

Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto. Il simbolo ⚠ significa:

ATTENZIONE! UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLO!

Sicurezza

Il sensore di temperatura ambiente deve essere installato, messo in servizio e manutenuto in accordo con i regolamenti nazionali e/o i relativi requisiti locali. Se il sensore di temperatura ambiente non è installato, messo in servizio e manutenuto correttamente secondo le istruzioni contenute in questo manuale, sul sito internet Caleffi CODE e nella procedura guidata della app CALEFFI CODE®, allora può non funzionare correttamente e porre l'utente in pericolo. Il sensore di temperatura ambiente è progettato per essere utilizzato all'interno dell'abitazione. Il sensore di temperatura ambiente non è pensato per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche e sensoriali o con mancanza di esperienza a meno che siano supervisionate o istruite all'uso del sensore di temperatura ambiente da una persona responsabile della loro sicurezza. E' vietato fare un utilizzo diverso del sensore di temperatura ambiente rispetto alla sua destinazione d'uso. L'eventuale abbinamento tra il sensore di temperatura ambiente ed altri componenti dell'impianto deve essere effettuato tenendo conto delle caratteristiche di funzionamento di entrambi. Un eventuale abbinamento non corretto potrebbe pregiudicare il funzionamento del sensore di temperatura ambiente e/o dell'impianto. Le avvertenze e precauzioni d'uso, a tutela del consumatore, delle batterie restano le seguenti: non ingerire, inserire correttamente (+/-), non gettare nel fuoco, non aprire. Non utilizzare il dispositivo con pile usate o di altro tipo: potrebbero esplodere, perdere liquidi e causare danni.

Manutenzione

Pulizia: pulire il dispositivo utilizzando un panno asciutto, senza detergenti.
Nota: si raccomanda di non coprire i sensori per garantire un corretto rilevamento della temperatura ed operatività.

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dagli enti locali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un apparecchio elettrico o elettronico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli apparecchi elettrici ed elettronici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

Smaltimento delle batterie

Si prega di rispettare l'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta. Vi ricordiamo che è consentito gettare nei contenitori di raccolta per le batterie usate solo batterie scariche. Se la batteria non fosse completamente scarica è necessario adottare le opportune misure per evitare un corto circuito. Il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato rimarca l'obbligo di smaltire separatamente le batterie.

Attenzione

Il sensore di temperatura deve essere alimentato con 2 batterie AAA da 1.5V. Assicurarsi che le batterie utilizzate siano in ottime condizioni e, durante l'inserimento delle stesse all'interno del sensore di temperatura, controllare di rispettare la polarità indicata.
Solo per versione cod. 215002 / 215002 BLK: l'apertura della scatola del sensore di temperatura con contatto caldaia comporta il pericolo di shock elettrico. Prima di effettuare lavori sul dispositivo, disinserire l'interruttore generale e bloccare l'alimentazione di corrente contro il reinserimento. Aprire la scatola di comando solo se i contatti elettrici in ingresso non sono alimentati.

LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Funzione

Il sensore di temperatura ambiente cod. 215001/215001 BLK può essere utilizzato per un rilevamento più accurato della temperatura ambiente nel caso in cui i comandi elettronici Comfort Control siano posizionati in luoghi dove non è possibile rilevarla correttamente. Il posizionamento ottimale è lontano da porte, finestre, termosifoni e da fonti indirette di riscaldamento, possibilmente ad un'altezza compresa fra 1,2 e 1,5 m.
Il sensore di temperatura ambiente con contatto caldaia cod. 215002/215002 BLK consente inoltre di gestire l'accensione della caldaia in sostituzione di un normale termostato a parete. Il sensore deve essere associato al Gateway / Gateway PRO facente parte del sistema CALEFFI CODE® anche per la sola gestione del contatto caldaia. E' necessario prevedere una connessione internet stabile per il corretto funzionamento del Gateway. Se la connessione avviene tramite Wi-Fi è necessario che la rete sia privata (esclusi Captive Portal). La configurazione e la gestione del sistema avvengono esclusivamente attraverso l'app CALEFFI CODE® per smartphone e tablet (Android® e iOS®) con rete internet disponibile. La comunicazione tra sensore di temperatura ambiente e Gateway viene gestita via onde radio e il funzionamento della caldaia (solo per cod. 215002/215002 BLK) viene gestito da un relè interno, via cavo. Il sistema è compatibile con impianti di riscaldamento centralizzati od autonomi, a radiatori, in abbinamento a valvole termostatiche o termostatizzabili Caleffi. Il sistema è applicabile anche in impianti con pannelli radianti, ma solo per la gestione riscaldamento. Sono esclusi gli altri tipi di impianto, come ad esempio gli impianti a fan coil.

Caratteristiche tecniche

Comunicazione radio: RF 868 MHz
Operatività: tramite l'app CALEFFI CODE®
Alimentazione a batteria: 2 x 1,5 V ministilo AAA (anche ricaricabili)
Contatto caldaia
(solo per codice 215002/215002 BLK) : max 24V (DC), 1A
NB: la tensione sui contatti deve provenire da circuiti isolati dalla rete di alimentazione da un isolamento non inferiore a quello tra i circuiti primario e secondario di un trasformatore di sicurezza conforme alla IEC 61558-2-6 o equivalente.
Colore: bianco RAL 9003 (cod 215001/215002)
nero RAL 9005 (cod 215001 BLK/215002 BLK)
Grado di protezione: IP 30
Sensore di temperatura: tipo NTC con accuratezza +/- 0.5°C
Temperatura ambiente: 0÷55°C
Temperatura di stoccaggio (presenza batterie): 10÷25 °C
NOTA: temperature diverse possono accelerare il processo di scarica delle batterie o/e danneggiare il prodotto.
Dimensioni: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Posizionamento del Sensore

Il dispositivo deve essere installato a parete lontano da fonti di calore, cavi di potenza o campi elettromagnetici di elevata intensità. Non deve essere posizionato all'interno di quadri elettrici o all'interno di casse ed eventuali mobili contenenti parti metalliche. Non deve essere installato all'esterno.Il posizionamento ottimale è lontano da porte, finestre, termosifoni e da fonti indirette di riscaldamento, possibilmente ad un'altezza compresa fra 1,2 e 1,5 m. Rispettare le indicazioni di seguito riportate a seconda del modello di sensore da installare.

Installazione a parete del Sensore di temperatura ambiente cod. 215001/215001 BLK

Fig. A Accedere al vano batterie aprendo lo sportello anteriore premendo lo sblocco inferiore.
Fig. B Fissare il sensore a parete utilizzando i due appositi fori.
Fig. C Sopra al vano batterie è presente il QR code che viene utilizzato nella fase di installazione tramite l'app CALEFFI CODE®. Seguire la procedura indicata dall'app, inserire due batterie 1,5 V ministilo AAA rispettando la corretta polarità ed infine chiudere lo sportello.

Installazione a parete del Sensore di temperatura ambiente con contatto caldaia cod. 215002/215002 BLK

Fig. A Accedere al vano batterie aprendo lo sportello anteriore premendo lo sblocco inferiore
Fig. D Eliminare la finestrella di passaggio cavi, presente nella parte inferiore del corpo sensore.
Fig. E Far passare i cavi del contatto caldaia attraverso la finestrella passaggio cavi e cablarli tramite l'apposito connettore.
Fig. F Alloggiare l'eventuale eccesso di cavi nell'apposito spazio presente nella parte posteriore del sensore.
Fig. B Fissare il sensore a parete utilizzando i due appositi fori.
Fig. C Inserire due batterie 1,5 V ministilo AAA rispettando la corretta polarità ed infine chiudere lo sportello. Sopra al vano batterie è presente il QR code che viene utilizzato nella fase di installazione tramite l'app CALEFFI CODE®.

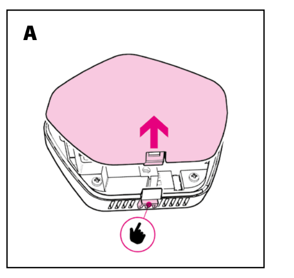
Per le rimanenti procedure di installazione e funzionamento utilizzare una delle seguenti opzioni:
- seguire la procedura guidata online sul sito web Caleffi: code.caleffi.com;
- installare l'app CALEFFI CODE® tramite App Store o Google Play o tramite lettura del QR code e seguire la procedura.

Disassociazione e disinstallazione del sensore

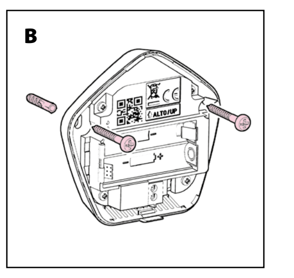
Per dissociare e disinstallare il sensore da un determinato Gateway e non visualizzarlo più nell'applicazione è necessario eseguire i seguenti passaggi:
- utilizzare la app, accedendo con l'apposita utenza;
- provvedere alla disinstallazione del dispositivo tramite apposita funzione "Disinstalla dispositivo" ed attendere il termine della procedura.

ATTENZIONE: non rimuovere le batterie durante questa fase. Tale procedura si intende conclusa nel momento in cui il dispositivo non è più visualizzabile da app e quindi non più associato a quel determinato Gateway.
Al termine della procedura sopra descritta è necessario per una futura installazione, rimuovere le batterie. Ora è possibile effettuare una nuova installazione del sensore.

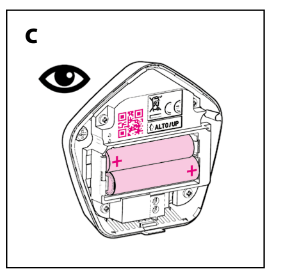
A



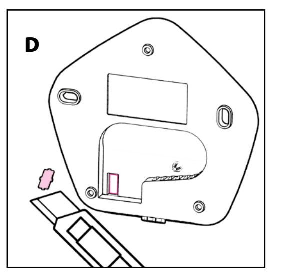
B



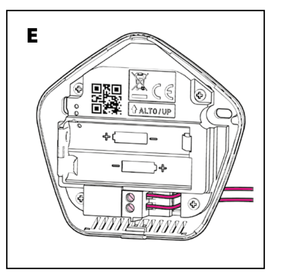
C



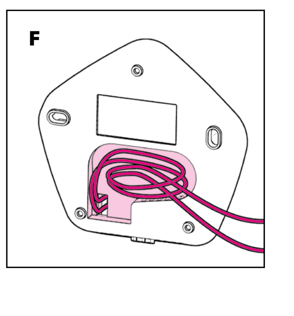
D



E



F



ENGLISH EN

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

Thank you for choosing our product.

Further technical details relating to this device are available at www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE® SENSOR
AMBIENT TEMPERATURE SENSOR
CODE 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE® SENSOR PRO
TEMPERATURE SENSOR WITH BOILER CONTACT
CODE 215002 / 215002 BLK

Warnings

The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product. The ⚠ symbol means:

CAUTION! FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD!

Safety

The ambient temperature sensor must be installed, commissioned and maintained in accordance with national regulations and/or relevant local requirements. If the ambient temperature sensor is not installed, commissioned and maintained correctly in accordance with the instructions provided in this manual, on the Caleffi CODE website and in the Caleffi CODE® app wizard, then it may not work properly and may endanger the user. The ambient temperature sensor is designed for use inside the home. The ambient temperature sensor is not designed for use by persons of reduced mental, physical or sensory capacity (including children) or persons lacking experience, unless they are supervised or instructed in use of the ambient temperature sensor by a person responsible for their personal safety. Any use of the ambient temperature sensor other than its intended use is prohibited. Any coupling of the ambient temperature sensor with other system components must be made while taking the operational characteristics of both units into consideration. An incorrect coupling could compromise the operation of the ambient temperature sensor and/or system. The operating precautions and warnings for the batteries, aimed at protecting the consumer, remain as follows: do not ingest, insert properly (+/-), do not burn, do not open. Do not operate the device with used batteries or a different type of battery: they may explode or leak fluids and cause damage.

Maintenance

Cleaning: clean the device using a dry cloth, without detergents.
Note: we recommend that the sensors remain uncovered so as to guarantee correct temperature detection and operation.

Important notice for correct disposal of the product

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special differentiated waste collection centres set up by local authorities or to dealers providing this service. Disposing of electric or electronic equipment separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of electric and electronic equipment separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Battery disposal

Please respect the environment. Do not throw batteries into household waste. Used batteries must be delivered to the appropriate collection centres. We would like to remind you that only spent batteries can be thrown into the used battery collection bins. If the battery is not completely run down, measures must be taken to prevent a short circuit. The crossed-out wheeled dustbin mark indicates the obligation to dispose of batteries separately.

Caution

The temperature sensor should be powered with 2 x 1.5V AAA batteries. Make sure the batteries used are in optimal condition and, when inserting them into the temperature sensor, make sure the indicated polarity is observed.
Only for version code 215002 / 215002 BLK: opening the box for the temperature sensor with boiler contact presents an electric shock risk. Before working on the device, deactivate the general switch and cut off the electric supply so it cannot be reactivated. Open the control box only if the input electrical contacts are not powered.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER

DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH CURRENT LEGISLATION

Function

The ambient temperature sensor code 215001/215001 BLK can be used for more accurate ambient temperature reading if the Comfort Control electronic control heads are located in a place in which it is impossible to read it correctly. The optimal position is well clear of doors, windows, radiators and indirect sources of heat, ideally at a height of between 1,2 and 1,5 m.
The ambient temperature sensor with boiler contact code 215002/215002 BLK can also be used to manage boiler activation in place of a normal wall-mounted thermostat. The sensor must be paired with the Gateway / Gateway PRO in the CALEFFI CODE® system even if only the boiler contact is managed. A reliable internet connection is required for correct Gateway operation. If a Wi-Fi connection is used, the network must be private (this does not include Captive Portals). System configuration and management take place exclusively via the CALEFFI CODE® app for smartphones and tablets (Android® and iOS®) when the internet is available. Communication between the ambient temperature sensor and the Gateway should be managed via radio waves and boiler operation (only for code 215002/215002 BLK) should be managed by an internal relay, via cable. The system is compatible with central or independent heating systems, with radiators, in conjunction with Caleffi thermostatic or convertible valves. The system can also be applied in systems with radiant panels, but only for heating management. Other types of system, such as fan-coil systems, are excluded.

Technical specifications

Radio communication: RF 868 MHz
Operation: via the CALEFFI CODE® app
Battery electric supply: 2 x 1.5 V AAA batteries (may be rechargeable)
Boiler contact
(only for code 215002/215002 BLK): max. 24V (DC) 1A
NB: the voltage on the contacts must be supplied from circuits isolated from the mains with insulation no lower than that between the primary and secondary circuits of a safety transformer that complies with IEC 61558-2-6 or equivalent.
Colour: white RAL 9003 (code 215001/215002)
black RAL 9005 (code 215001 BLK/215002 BLK)
Protection class: IP 30
Temperature sensor: NTC type with accuracy +/- 0.5 °C
Ambient temperature: 0–55 °C
Storage temperature (with batteries): 10–25 °C
NOTE: different temperatures may accelerate the battery rundown process and/or damage the product.
Dimensions: 75.4 x 78.3 x 22.1 mm

Sensor positioning

The device must be wall-mounted away from sources of heat, power cables or strong electromagnetic fields. It must not be positioned inside electrical cabinets, junction boxes, metal crates or any cabinets. It should not be installed outside. The optimal position is well clear of doors, windows, radiators and indirect sources of heat, ideally at a height of between 1,2 and 1,5 m. Observe the instructions provided below in accordance with the model of sensor you are installing.

Wall mounting the Ambient temperature sensor code 215001/215001 BLK

Fig. A Access the battery compartment by opening the front cover, pressing the tab at the bottom.
Fig. B Fix the sensor to the wall using the two holes provided.
Fig. C There is a QR code above the battery compartment for use with the CALEFFI CODE® app during installation. Follow the procedure as indicated by the app, insert two 1.5 V AAA batteries, observing the correct polarity, and then close the flap.

Wall mounting the Ambient temperature sensor with boiler contact code 215002/215002 BLK

Fig. A Access the battery compartment by pressing the tab at the bottom of the flap to open it
Fig. D Remove the cable routing window at the bottom of the sensor body.
Fig. E Route the boiler contact cables through the cable routing window and wire them via the specific connector.
Fig. F House any excess cable in the space provided
at the rear of the sensor.
Fig. B Fix the sensor to the wall using the two holes provided.
Fig. C Insert two 1.5 V AAA batteries, observing the correct polarity, and then close the flap. There is a QR code above the battery compartment for use with the CALEFFI CODE® app during installation.

For the remaining installation and operation procedures, use one of the following options:
- follow the online wizard on the Caleffi website: code.caleffi.com;
- install the CALEFFI CODE® app via the App Store or Google Play, or by reading the QR CODE, and follow the procedure.

Unpairing and uninstalling the Sensor

To unpair and uninstall the sensor from a specific Gateway so that it no longer appears in the application, proceed as follows:
- use the app, logging in with the relevant user;
- uninstall the device using the specific "Uninstall device" function, then wait for the procedure to end.

CAUTION: do not remove the batteries during this phase. This procedure is defined as complete when the device can no longer be seen on the app and is therefore no longer paired with that specific Gateway.
At the end of the procedure described above, you should, in terms of future installation - remove the batteries. The sensor can now be installed again.

DEUTSCH DE

INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND WARTUNG

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Weitere technische Details zu diesem Gerät finden Sie unter: www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
RAUMTEMPERATURFÜHLER
ART.NR. 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
TEMPERATURFÜHLER MIT KONTAKT ZUM KESSEL
ART.NR. 215002 / 215002 BLK

Hinweise

Die folgenden Hinweise müssen vor Installation und Wartung der Armatur gelesen und verstanden worden sein. Das Symbol ⚠ bedeutet:

ACHTUNG! EINE MISSACHTUNG DIESER HINWEISE KANN ZU GEFAHRENSITUATIONEN FÜHREN!

Sicherheit

Der Raumtemperaturfühler muss gemäß den nationalen und/oder lokalen einschlägigen Vorschriften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden. Falls die Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Temperaturfühlers nicht strikt nach den Anweisungen des vorliegenden Handbuchs, den Anweisungen auf der Webseite von Caleffi CODE und gemäß der Anweisungen der App CALEFFI CODE® erfolgen, können Funktionsstörungen auftreten, die eine Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Raumtemperaturfühler wurde für den Einsatz in Wohnungen entworfen. Der Raumtemperaturfühler darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) verwendet werden, die geistig, körperlich bzw. sensorisch behindert sind oder keine bzw. wenig Erfahrung im Umgang damit haben. Ausnahmen sind, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person begleitet oder in die Nutzung des Raumtemperaturfühlers eingewiesen. Ein bestimmungsfremder Gebrauch des Raumtemperaturfühlers ist verboten. Bei einer eventuellen Kombination des Raumtemperaturfühlers mit anderen Anlagenkomponenten müssen die Betriebsmerkmale beider Vorrichtungen berücksichtigt werden. Eine falsche Kombination könnte die Funktionstüchtigkeit des Raumtemperaturfühlers und/oder der Anlage beeinträchtigen. Die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, zum Schutz des Verbrauchers, für den Gebrauch der Batterien sind wie folgt: nicht schlucken, richtig einsetzen (+/-), nicht ins Feuer werfen, nicht öffnen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit gebrauchten oder anderen Batterien: sie können explodieren, auslaufen und Schäden verursachen.

Wartung

Reinigung: reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ohne Reinigungsmittel.
Anmerkung: Es wird empfohlen, die Sensoren nicht mit feuchten Tüchern zu bedecken, um die korrekte Temperaturfassung und ordnungsgemäße Funktionsweise des Geräts zu garantieren.

Hinweise für die korrekte Entsorgung des Produkts

Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es kann bei den entsprechenden Sammelstellen, die von den lokalen Behörden eingerichtet wurden, oder bei Einzelhändlern, die diese Dienstleistung anbieten, abgegeben werden. Die getrennte Entsorgung eines Elektro- oder Elektronikgeräts vermeidet mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung ergeben können, und ermöglicht die Rückgewinnung der Materialien, aus denen es besteht, um eine erhebliche Energie- und Ressourceneinsparung zu erzielen. Um die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten zu unterstreichen, ist das Produkt mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Entsorgung von Batterien

Bitte umweltfreundlich entsorgen. Batterien keinesfalls in den Haushaltsmüll werfen. Altbatterien müssen immer den entsprechenden Sammelstellen zugeführt werden. Bitte beachten, dass nur leere Batterien in die Sammelbehälter für Altbatterien geworfen werden dürfen. Wenn die Batterie nicht vollständig entladen ist, müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Die Kennzeichnung der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass die Batterien getrennt entsorgt werden müssen.

Achtung

Der Temperaturfühler muss mit 2 AAA-1,5V-Batterien versorgt werden. Immer sicherstellen, dass die verwendeten Batterien in einwandfreiem Zustand sind und beim Einlegen in den Temperaturfühler auf die Einhaltung der angegebenen Polarität achten.
Nur für die Version mit Art.Nr. 215002 / 215002 BLK: Das Öffnen des Gehäuses des Temperaturfühlers mit Kesselkontakt birgt die Gefahr eines Stromschlages. Vor Arbeiten am Gerät ist der Hauptschalter auszuschalten und die Stromversorgung gegen Wiedereinschalten zu sichern. Das Schaltgehäuse nur öffnen, wenn die elektrischen Kontakte am Eingang nicht unter Spannung stehen.

DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHÄNDIGEN

DEN GELTENDEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEND ENTSORGEN

Funktion

- Raumtemperaturfühler Art.Nr. 215001/215001 BLK kann verwendet werden, wenn eine präzisere Messung der Raumtemperatur erforderlich ist, wenn die elektronischen Comfort Control Thermostatköpfe an Stellen montiert sind, die keine korrekte Temperaturmessung gestatten. Die optimale Position ist in ausreichender Entfernung zu Türen, Fenstern, Heizkörpern und indirekten Wärmequellen und nach Möglichkeit in einer Höhe von 1,2 bis 1,5 Metern.
Der Temperaturfühler mit Kontakt zum Kessel Art.Nr. 215002/215002 BLK ermöglicht auch die Steuerung der Kesselzündung an Stelle eines normalen Wandthermostats. Der Sensor muss mit dem Gateway / Gateway PRO verbunden werden, das Teil des CALEFFI CODE® Systems ist, ebenfalls nur für die Kesselkontaktsteuerung. Für das ordnungsgemäße Funktionieren des Gateways muss eine stabile Internetverbindung bereitgestellt werden. Wenn die Verbindung über WLAN erfolgt, muss das Netzwerk privat sein (ausgenommen Captive Portal). Die Konfiguration und Verwaltung des Systems erfolgt ausschließlich über die CALEFFI CODE® App für Smartphones und Tablets (Android® und iOS®) mit verfügbarem Internet-Netzwerk. Die Kommunikation zwischen Raumtemperaturfühler und Gateway wird über Funkwellen und der Kesselbetrieb gesteuert (nur bei Art. Nr. 215002/215002 BLK) erfolgt die Verwaltung über ein internes Relais über ein Kabel. Das System ist kompatibel mit zentralisierten oder autonomen Heizsystemen, mit Heizkörpern, in Kombination mit Thermostatventile oder Ventile mit Thermostatanschluss von Caleffi. Das System ist auch in Systemen mit Flächenheizungen anwendbar, jedoch nur für die Steuerung der Heizung. Andere Arten von Installationen, wie z.B. Fan Coil Systeme, sind ausgeschlossen.

Technische Eigenschaften

Funkübertragung: RF 868 MHz
Betrieb: mit der App CALEFFI CODE®
Batteriebetrieben: 2 x 1,5 V Micro/AAA (auch wiederaufladbar)
Kesselkontakt
(nur für Art.Nr. 215002/215002 BLK): max. 24V (DC), 1A
N.B.: Die Spannung an den Kontakten muss von Stromkreisen kommen, die durch eine Isolierung nicht geringer als die zwischen Primär- und Sekundärkreis eines Sicherheitstransformators gemäß IEC 61558-2-6 oder gleichwertig vom Netz isoliert sind.
Farbe: Weiß RAL 9003 (Art.Nr. 215001/215002)
Schwarz RAL 9005 (Art.Nr. 215001 BLK/215002 BLK)
Schutzart: IP 30
Temperaturfühler: Typ NTC mit Genauigkeit ±0,5 °C
Umgebungstemperatur: 0–55 °C
Lagertemperatur (mit Batterien): 10–25 °C
ANMERKUNG: Unterschiedliche Temperaturen könnten den Entladungsprozess der Batterien beschleunigen und/oder das Produkt beschädigen.
Dimensionen: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Positionierung des Sensors

Das Gerät muss an der Wand, von Wärmequellen, Stromkabeln oder starken elektromagnetischen Feldern entfernt, installiert werden. Es darf nicht in elektrischen Schalttafeln oder in Kisten und Möbeln mit Metallteilen platziert werden. Es darf nicht im Freien installiert werden. Optimal ist eine Positionierung entfernt von Türen, Fenstern, Heizkörpern und indirekten Wärmequellen, möglichst in einer Höhe zwischen 1,2 und 1,5 m. Nachfolgenden Anweisungen, je nach dem zu installierenden Sensormodell, beachten.

Wandinstallation des Raumtemperaturfühlers Art.Nr. 215001/215001 BLK

Abb. A Zugang zum Batteriefach hat man nach Öffnen der Frontklappe durch Druck auf die untere Entriegelung.
Abb. B Den Fühler durch Einsatz der beiden Bohrungen an der Wand befestigen.
Abb. C Über dem Batteriefach befindet sich der QR-Code, der bei der Installation mit der App CALEFFI CODE® verwendet wird. Das von der App angegebene Verfahren befolgen, zwei 1,5 V AAA-Batterien mit der richtigen Polarität einlegen und die Klappe schließen.

Wandinstallation des Raumtemperaturfühlers mit Kesselkontakt Art.Nr. 215002/215002 BLK

Abb. A Zugang zum Batteriefach hat man nach Öffnen der Frontklappe durch Druck auf die untere Entriegelung.
Abb. D Das Kabeldurchgangsfenster im unteren Bereich des Sensorkörpers entfernen.
Abb. E Die Kabel durch das Kabeldurchgangsfenster des Kesselkontakts führen und an ein entsprechende Steckverbinder anschließen.
Abb. F Eventuell überschüssige Kabellängen im entsprechenden Freiraum
im hinteren Teil des Fühlers unterbringen.
Abb. B Den Fühler durch Einsatz der beiden Bohrungen an der Wand befestigen.
Abb. C Die beiden 1,5 V AAA-Batterien einlegen, und dabei auf die richtige Polarität achten. Zum Schluss die Klappe schließen. Über dem Batteriefach befindet sich der QR-Code, der bei der Installation mit der App CALEFFI CODE® verwendet wird.

Für die übrigen Installations- und Betriebsverfahren, stehen folgende Optionen zur Wahl:
- prozedur des Online-Assistenten auf der Caleffi-Website: code.caleffi.com;
- die App CALEFFI CODE® aus dem App Store oder von Google Play oder durch Einlesen des QR CODE herunterladen und die Prozedur verfolgen.

Sensor trennen und deinstallieren

Um den Sensor von einem bestimmten Gateway zu trennen und zu deinstallieren und ihn nicht mehr in der Anwendung anzuzeigen, sind die folgenden Schritte auszuführen:
- die App aufrufen und sich mit dem entsprechenden Benutzer anmelden;
- und das Gerät mit der Funktion „Gerät deinstallieren" deinstallieren und auf das Ende der Prozedur warten.

ACHTUNG: Entfernen Sie die Batterien während dieser Phase nicht. Diese Prozedur gilt als abgeschlossen, wenn das Gerät nicht mehr von einer App angezeigt werden kann und daher nicht mehr mit diesem bestimmten Gateway verbunden ist.
Am Ende der o.g. Prozedur und für eine zukünftige Installation sind die Batterien zu entfernen. Nun kann eine Neuinstallation des Sensors vorgenommen werden.

FRANÇAIS FR

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à nos produits.

Pour plus d'informations techniques sur ce dispositif, veuillez consulter le site www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
CAPTEUR DE TEMPÉRATURE AMBIANTE
CODE 215001/215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
CAPTEUR DE TEMPÉRATURE AVEC CONTACT CHAUDIÈRE
CODE 215002/215002 BLK

Avertissements

S'assurer d'avoir lu et compris les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et à l'entretien du dispositif. Le symbole ⚠ signifie :

ATTENTION ! LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER UNE MISE EN DANGER !

Sécurité

Le capteur de température ambiante doit être installé, mis en service et entretenu conformément aux règlements nationaux et/ou aux normes locales. Si le capteur de température ambiante n'est pas installé, mis en service et entretenu correctement selon les instructions fournies dans ce manuel, sur le site Internet Caleffi CODE et dans la procédure guidée de l'appli CALEFFI CODE®, il risque de ne pas fonctionner correctement et de mettre l'utilisateur en danger. Le capteur de température ambiante est conçu pour être utilisé à l'intérieur du logement. Le capteur de température ambiante n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant de faibles capacités mentales, physiques ou sensorielles, ou démunies d'expérience, à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation du capteur de température ambiante par une personne responsable de leur sécurité. Il est interdit d'utiliser le capteur de température ambiante dans un but différent de celui pour lequel il a été conçu. L'association éventuelle du capteur de température ambiante avec d'autres composants de l'installation doit être effectuée en tenant compte des caractéristiques de fonctionnement de chaque élément. Une association erronée pourrait compromettre le fonctionnement du capteur de température ambiante et/ou de l'installation. Les recommandations et les précautions d'emploi visant à protéger le consommateur pour l'utilisation des piles, restent les suivantes : ne pas les ingérer, les brancher correctement (+/-), ne pas les jeter dans le feu, ne pas les ouvrir. Ne pas utiliser le dispositif avec des piles usagées ou d'un autre type : elles pourraient exploser, fuir et provoquer des dommages.

Entretien

Nettoyage : nettoyer le dispositif à l'aide d'un chiffon sec, sans produit détergent.
Remarque : il est recommandé de ne pas couvrir les capteurs afin de pouvoir relever correctement la température et de ne pas compromettre leur fonctionnement.

Consignes pour une élimination correcte du produit

À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être remis aux centres de tri sélectif prévus par les organismes locaux ou au revendeurs qui fournissent ce service. Éliminer séparément un appareil électrique ou électronique permet d'éviter de possibles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé dues à une élimination inadéquate et permet de recycler les matériaux dont il est composé afin d'obtenir une économie importante d'énergie et de ressources. Pour souligner l'obligation d'éliminer séparément les appareils électriques et électroniques, le symbole de la poubelle sur roues barrée est apposé sur le produit.

Mise au rebut des batteries

Prière de respecter l'environnement. Ne pas jeter les batteries avec les déchets domestiques. Les batteries usées doivent être remises aux points de collecte spécifiques. Nous vous rappelons qu'il n'est permis de jeter dans les conteneurs de collecte des batteries usées que des batteries déchargées. Si la batterie n'est pas complètement déchargée, il faut adopter les mesures nécessaires pour éviter un court-circuit. Le symbole de la poubelle sur roues barrée souligne l'obligation d'éliminer les batteries séparément.

Attention

Le capteur de température doit être alimenté avec 2 piles AAA de 1,5 V. Veiller à ce que les piles utilisées soient en parfait état et au moment de les installer dans le capteur de température, s'assurer de respecter la polarité indiquée.
Uniquement pour la version code 215002/215002 BLK : l'ouverture du boîtier du capteur de température avec contact chaudière comporte un risque de choc électrique. Avant toute opération sur le dispositif, débrancher l'interrupteur général et le bloquer afin d'éviter toute remise sous tension. N'ouvrir le boîtier de commande que si les contacts électriques à l'entrée ne sont pas alimentés.

LAISSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR

METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGUEUR

Fonction

Le capteur de température ambiante code 215001/215001 BLK peut être utilisé pour obtenir une mesure plus précise de la température ambiante au cas où les têtes électroniques Comfort Control seraient installées dans des lieux où il n'est pas possible de la relever correctement. L'emplacement optimal est situé loin des portes, des fenêtres, des radiateurs et des sources indirectes de chaleur, de préférence à une hauteur comprise entre 1,2 et 1,5 m.
Le capteur de température ambiante avec contact chaudière code 215002/215002 BLK permet aussi de gérer l'allumage de la chaudière à la place d'un thermostat mural normal. Le capteur doit être associé au Gateway / Gateway PRO faisant partie du système CALEFFI CODE®, y compris s'il doit uniquement gérer le contact chaudière. Prévoir une connexion Internet stable pour assurer le fonctionnement de la Gateway. S'il s'agit d'une connexion Wi-Fi, le réseau doit être privé (sauf Portail Captif). La configuration et la gestion du système passent exclusivement à travers l'appli CALEFFI CODE® pour smartphone et tablette (Android® et iOS®) avec Internet disponible. La communication entre le capteur de température ambiante et le Gateway est gérée via ondes radio et le fonctionnement de la chaudière (uniquement pour code 215002/215002 BLK) est géré par un relais interne, via câble. Le système est compatible avec des installations de chauffage centralisées ou autonomes, à radiateurs, en association à des robinets thermostatiques ou thermostatisables Caleffi. Le système est également compatible avec des installations à panneaux rayonnants, mais uniquement pour commander le chauffage. Tous les autres types d'installation sont exclus, comme, par exemple, les installations à ventilo-convecteurs.

Caractéristiques techniques

Communication radio : RF 868 MHz
Fonctionnement : via l'appli CALEFFI CODE®
Alimentation par pile : 2 x 1,5 V AAA (de type rechargeable également)
Contact chaudière
(uniquement pour le code 215002/215002 BLK) : max. 24 V(cc), 1A
NB : la tension sur les contacts doit provenir de circuits isolés du réseau d'alimentation à travers une isolation non inférieure à celle qui existe entre les circuits primaire et secondaire d'un transformateur de sécurité conforme à IEC 61558-2-6 ou à une norme équivalente.
Coloris : blanc RAL 9003 (code 215001/215002)
noir RAL 9005 (code 215001 BLK/215002 BLK)
Indice de protection : IP 30
Capteur de température : type NTC avec précision +/- 0,5 °C
Température ambiante : 0–55 °C
Température de stockage (présence de piles) : 10–25 °C
REMARQUE : des températures différentes risquent d'accélérer le processus de décharge des piles et/ou d'endommager le produit.
Dimensions 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Mise en place du capteur

Le dispositif doit être installé sur un mur loin d'une source de chaleur, de câbles de puissance ou de champs électromagnétiques à haute intensité. Ne pas l'installer à l'intérieur de boîtiers électriques, de caisses ou de meubles pouvant contenir des parties métalliques. Ne pas l'installer à l'extérieur. Sa position idéale est à l'écart des portes, fenêtres, radiateurs et sources indirectes de chauffage, si possible à une hauteur comprise entre 1,2 et 1,5 m. Respecter les indications ci-après en fonction du modèle de capteur à installer.

Installation murale du capteur de température ambiante code 215001/215001 BLK

Fig.A Ouvrir la trappe avant en appuyant sur le déblocage inférieur pour accéder au logement des piles.
Fig.B Fixer le capteur au mur en utilisant les deux trous prévus.
Fig.C Le code QR situé au-dessus lu logement des piles sert lors de l'installation avec l'appli CALEFFI CODE®. Suivre la procédure indiquée sur l'appli, installer deux piles AAA de 1,5 V en respectant la polarité puis fermer le couvercle.

Installation murale du capteur de température ambiante avec contact chaudière code 215002/215002 BLK

Fig. A Ouvrir la trappe avant en appuyant sur le déblocage inférieur pour accéder au logement des piles.
Fig. D Découper la fenêtre de passage des câbles, située dans la partie inférieure du corps du capteur.
Fig. E Faire passer les câbles du contact chaudière à travers la fenêtre de passage des câbles et le câbler avec le connecteur spécifique.
Fig. F Loger l'excès éventuel de câbles dans l'espace prévu
à l'arrière du capteur.
Fig. B Fixer le capteur au mur en utilisant les deux trous prévus.
Fig. C Introduire deux piles AAA de 1,5 V en respectant la polarité puis fermer le couvercle. Le code QRsitué au-dessus lu logement des piles sert lors de l'installation avec l'appli CALEFFI CODE®.

Pour le reste des procédures d'installation et de fonctionnement, utiliser une des options suivantes :
- suivre la procédure en ligne sur le site web Caleffi : code.caleffi.com;
- installer l'appli CALEFFI CODE® disponible dans App Store ou Google Play ou en lisant le code QR, puis suivre la procédure.

Dissocier et désinstaller le capteur

Pour dissocier et désinstaller le capteur d'une Gateway et ne plus l'afficher dans l'application, procéder de la façon suivante :
- utiliser l'appli en y accédant avec ses identifiants;
- désinstaller l'appareil à travers la fonction « Désinstaller appareil » puis attendre que l'opération soit terminée.

ATTENTION : ne pas retirer les piles durant cette phase. Cette procédure sera terminée au moment où le dispositif n'apparaîtra plus sur l'appli, ce qui signifie qu'il ne sera plus associé à la Gateway.
Une fois l'opération terminée, retirer les piles pour permettre une nouvelle installation. Il est maintenant possible de réinstaller le capteur.

ESPAÑOL ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, PUESTA EN MARCHA Y MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto de nuestra marca.

Encontrará más información sobre este dispositivo en el sitio web www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
SENSOR DE TEMPERATURA AMBIENTE
CÓD. 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
SENSOR DE TEMPERATURA CON CONTACTO PARA CALDERA
CÓD. 215002 / 215002 BLK

Advertencias

Antes de realizar la instalación y el mantenimiento del producto, es indispensable leer y comprender las siguientes instrucciones. El símbolo ⚠ significa:

ATTENZIONE! EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE SER PELIGROSO.

Seguridad

La instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento del sensor de temperatura ambiente deben realizarse en conformidad con las reglamentaciones pertinentes. Si la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento no se realizan de acuerdo con lo indicado en este manual, en el sitio web Caleffi CODE y en el procedimiento guiado de la app CALEFFI CODE®, el sensor de temperatura ambiente puede no funcionar correctamente y poner al usuario en peligro. El sensor de temperatura ambiente está diseñado para utilizarse en el interior de una vivienda. El sensor de temperatura ambiente no está diseñado para ser utilizado por niños ni por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas, o que no cuenten con la debida experiencia, salvo que estén supervisadas o instruidas específicamente por un adulto que se haga responsable de su seguridad. Se prohíbe utilizar el sensor de temperatura ambiente para fines distintos al indicado. Si el sensor de temperatura ambiente se combina con algún otro componente de la instalación, es imprescindible tener en cuenta las características de funcionamiento de ambos. Una combinación incorrecta puede perjudicar el funcionamiento del sensor de temperatura ambiente o de la propia instalación. Para su seguridad, el usuario debe respetar las siguientes advertencias y precauciones de uso con respecto a las pilas: no ingerir, colocar correctamente (+/-), no arrojar al fuego y no abrir. No utilice el dispositivo con pilas usadas o de otro tipo: podrían explotar, perder líquidos y causar daños.

Mantenimiento

Limpieza: limpie el dispositivo utilizando un paño seco, sin detergentes.
Nota: para asegurar una medición correcta de la temperatura y el funcionamiento esperado, se recomienda no cubrir los sensores.

Normas para desechar correctamente el producto

Al final de su vida útil, el producto no se debe desechar junto con los residuos urbanos. Llévelo a un centro autorizado de recogida diferenciada o al comercio donde lo ha adquirido, si presta este servicio. Desechar por separado un aparato eléctrico o electrónico permite evitar consecuencias negativas para la salud y para el medioambiente derivadas de una eliminación incorrecta, así como recuperar los distintos componentes con un importante ahorro de energía y de recursos. Para destacar la obligación de desechar por separado los aparatos eléctricos y electrónicos, el producto lleva el símbolo del contenedor tachado.

Eliminación de las pilas

Se ruega respetar el medioambiente. No arroje las pilas al contenedor de residuos domésticos. Las pilas usadas deben depositarse en un contenedor específico. Se recuerda que en los contenedores para pilas usadas se deben depositar solo pilas descargadas. Si la pila no está completamente descargada, se han de tomar las medidas necesarias para evitar un cortocircuito. El símbolo del contenedor tachado indica la obligación de desechar las pilas por separado.

Atención

El sensor de temperatura funciona con 2 pilas AAA de 1,5 V. Asegúrese de que las pilas utilizadas estén en óptimas condiciones y colóquelas en el sensor de temperatura respetando la polaridad indicada.
Solo versión cód. 215002 / 215002 BLK: la apertura de la caja del sensor de temperatura con contacto para caldera supone peligro de descarga eléctrica. Antes de hacer cualquier operación en el dispositivo, desconecte el interruptor general para bloquear la alimentación de corriente a fin de evitar la activación. No abra la caja de control si los contactos eléctricos de entrada tienen corriente.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO

DESECHAR SEGÚN LA NORMATIVA LOCAL

Función

El sensor de temperatura ambiente cód. 215001/215001 BLK está indicado para una medición más precisa de la temperatura ambiente en caso de que los cabezales electrónicos Comfort Control están situados en puntos que no garantizan una medición correcta. La posición ideal es lejos de puertas, ventanas, radiadores y fuentes indirectas de calor, si es posible a una altura de 1,2 a 1,5 m.
El sensor de temperatura ambiente con contacto para caldera cód. 215002/215002 BLK también permite gestionar el encendido de la caldera en reemplazo de un termostato de pared convencional. El sensor debe emparejarse con el Gateway/Gateway PRO que forma parte del sistema CALEFFI CODE® también para controlar solo el contacto caldera. Es necesario prever una conexión a internet estable para que el Gateway funcione correctamente. Si la conexión se realiza mediante wifi, es necesario que la red sea privada (salvo portales cautivos). El sistema debe configurarse y gestionarse exclusivamente mediante la app CALEFFI CODE® para móvil y tablet (Android® e iOS®) con red internet disponible. La comunicación entre el sensor de temperatura ambiente y el Gateway se efectúa por ondas de radio y el funcionamiento de la caldera (solo cód. 215002/215002 BLK) se controla mediante un relé interno con conexión por cable. El sistema es compatible con instalaciones de calefacción centralizadas o autónomas, de radiadores, en combinación con válvulas termostáticas o termostatizables Caleffi. El sistema se puede usar también en instalaciones de suelo radiante, pero solo para controlar la calefacción. Se excluyen otros tipos de sistemas, como los ventiloconvectores.

Características técnicas

Comunicación por radio: RF 868 MHz
Operación: mediante la app CALEFFI CODE®
Alimentación con pilas: 2 x 1,5 V AAA (incluso recargables)
Contacto de la caldera
(solo para código 215002/215002 BLK): máx. 24 V (DC), 1 A
Nota: la tensión de los contactos debe provenir de circuitos aislados de la red de alimentación, con un aislamiento no inferior al existente entre los circuitos primario y secundario de un transformador de seguridad conforme a CEI 61558-2-6 o equivalente.
Color: blanco RAL 9003 (códs. 215001/215002)
negro RAL 9005 (códs. 215001 BLK/215002 BLK)
Grado de protección: IP 30
Sensor de temperatura: tipo NTC con precisión +/- 0,5 °C
Temperatura ambiente: de 0–55 °C
Temperatura de almacenamiento (presencia de pilas): de 10–25 °C
NOTA: las temperaturas fuera de estos límites pueden acelerar la descarga de las pilas o dañar el producto.
Dimensiones: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Posición del sensor

El dispositivo se tiene que instalar en la pared, lejos de fuentes de calor, cables de potencia o campos electromagnéticos de elevada intensidad. No debe colocarse dentro de cuadros eléctricos o de cajas o muebles que contengan partes metálicas. No debe instalarse en el exterior.La posición ideal es lejos de puertas, ventanas, radiadores y fuentes indirectas de calor, si es posible a una altura de 1,2 a 1,5 m. Respete las indicaciones siguientes en función del modelo de sensor que deba instalar.

Instalación mural del sensor de temperatura ambiente cód. 215001/215001 BLK

Fig. A Abra la tapa frontal, presionando la pestaña de bloqueo inferior, para acceder al alojamiento de las pilas.
Fig. B Fije el sensor a la pared a través de los dos orificios específicos.
Fig. C Sobre el alojamiento de las pilas se encuentra el código QR que se utiliza durante la instalación con la app CALEFFI CODE®. Siga el procedimiento indicado por la app, coloque dos pilas de 1,5 V AAA en el sentido correcto y cierre la tapa.

Instalación mural del sensor de temperatura ambiente con contacto para caldera cód. 215002/215002 BLK

Fig. A Abra la tapa frontal, presionando la pestaña de bloqueo inferior, para acceder al alojamiento de las pilas.
Fig. D Elimine la tapa del pasacables, situada en la parte inferior del cuerpo del sensor.
Fig. E Pase los cables del contacto para caldera a través del pasacables y conéctelos mediante el conector.
Fig. F Acomode el exceso de cables en la cavidad
situada en la parte posterior del sensor.
Fig. B Fije el sensor a la pared a través de los dos orificios específicos.
Fig. C Coloque dos pilas de 1,5 V AAA en el sentido correcto y cierre la tapa. Sobre el alojamiento de las pilas se encuentra el código QR que se utiliza durante la instalación con la app CALEFFI CODE®.

Para las demás operaciones de instalación y utilización, es posible emplear una de las siguientes opciones:
- realizar el procedimiento guiado en línea disponible en el sitio web Caleffi: code.caleffi.com;
- instalar la app CALEFFI CODE® desde App Store o Google Play o mediante escaneo del código QR, y seguir las instrucciones.

Desemparejamiento y desinstalación del sensor

Para desemparejar y desinstalar el sensor con respecto a un determinado Gateway y dejar de visualizarlo en la aplicación, es necesario realizar los siguientes pasos:
- acceda a la aplicación con el usuario apropiado;
- desinstale el dispositivo mediante la función "Desinstalar dispositivo" y espere a que finalice el procedimiento.

ATENCIÓN: no quite las pilas durante esta fase. Este procedimiento se considera completado cuando el dispositivo deja de visualizarse en la aplicación y, por lo tanto, ya no está emparejado con ese determinado Gateway.
Al final del procedimiento descrito anteriormente es necesario, para una futura instalación, quitar las pilas. Ahora, es posible realizar una nueva instalación del sensor.

NEDERLANDS NL

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE, INWERKINGSTELLING EN ONDERHOUD

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen.

Verdere technische informatie over dit toestel vindt u op onze site www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
RUIMTETEMPERATUURSENSOR
ART. 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
TEMPERATUURSENSOR MET KETELCONTACT
ART. 215002 / 215002 BLK

Waarschuwingen

Deze instructies moeten nauwkeurig worden gelezen voordat het toestel wordt geïnstalleerd en er onderhoud aan gebeurt. Het symbool ⚠ betekent:

LET OP! NIET-NALEVING VAN DEZE INSTRUCTIES KAN GEVAAR OPLEVEREN!

Veiligheid

De ruimtetemperatuursensor moet worden geïnstalleerd, in werking gesteld en onderhouden in overeenstemming met de nationale en/of plaatselijke voorschriften. Als de ruimtetemperatuursensor niet correct volgens de instructies in deze handleiding, op de website van Caleffi CODE en in de wizard van de CALEFFI CODE®-app wordt geïnstalleerd, in werking gesteld en onderhouden, functioneert hij mogelijk niet naar behoren en kan de gebruiker in gevaar worden gebracht. De ruimtetemperatuursensor is ontworpen om binnenshuis te worden gebruikt. De ruimtetemperatuursensor is niet ontworpen om te worden gebruikt door personen (of kinderen) met beperkte geestelijke, lichamelijke en zintuiglijke vermogens of met onvoldoende ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies voor het gebruik van de ruimtetemperatuursensor krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het is niet toegestaan de ruimtetemperatuursensor voor andere doeleinden te gebruiken dan waarvoor hij bestemd is. Als de ruimtetemperatuursensor wordt gecombineerd met andere onderdelen van het systeem, moet rekening worden gehouden met de werkingskenmerken van beide componenten. Een eventuele onjuiste combinatie zou het functioneren van de ruimtetemperatuursensor en/of de installatie kunnen schaden. De waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen voor gebruik van de batterijen ter bescherming van de consument zijn de volgende: niet inslikken, correct plaatsen (+/-), niet in het vuur gooien, niet openen. Het toestel niet met gebruikte of andere batterijen gebruiken: deze kunnen ontploffen, lekken en schade toebrengen.

Onderhoud

Reiniging: reinig het toestel met een droge doek zonder reinigingsmiddelen.
Opmerking: de sensoren mogen niet worden bedekt om een juiste werking en temperatuuraflezing te garanderen.

Waarschuwingen voor het correct afvoeren van het product

Aan het einde van zijn nuttig leven mag het product niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een elektrisch of elektronisch apparaat voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot aparte verwerking van elektrische en elektronische apparaten te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

Verwerking van de batterijen

Respecteer het milieu. Gooi geen batterijen bij het huishoudelijke afval. Gebruikte batterijen moeten bij speciale verzamelpunten worden ingeleverd. Wij wijzen u erop dat alleen lege batterijen in de verzamelbakken voor gebruikte batterijen mogen worden geworpen. Voor batterijen die nog niet helemaal leeg zijn, moeten passende maatregelen worden getroffen om kortsluiting te voorkomen. Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat batterijen apart moeten worden ingezameld.

Let op

De temperatuursensor moet worden gevoed met 2 AAA-batterijen van 1,5V. Controleer of de gebruikte batterijen in een goede staat verkeren en let tijdens het plaatsen ervan op de richting van de polariteiten.
Alleen voor de uitvoering art. 215002 / 215002 BLK: bij opening van de behuizing van de temperatuursensor met ketelcontact bestaat het gevaar voor elektrische schokken. Schakel de hoofdschakelaar uit en blokkeer het stroomherstel alvorens werkzaamheden aan het toestel uit te voeren. Open de bedieningskast alleen als de elektrische contacten bij de ingang niet worden gevoed.

DEZE HANDLEIDING DIENT ALS NASLAGWERK VOOR DE GEBRUIKER

HET PRODUCT VERWIJDEREN IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE VOORSCHRIFTEN

Functie

De ruimtetemperatuursensor art. 215001/215001 BLK kan worden gebruikt voor een nauwkeuriger meting van de ruimtetemperatuur als de elektronische Comfort Control-bedieningen op plekken zijn geplaatst waar deze niet correct kan worden gemeten. De optimale plaatsing is uit de buurt van deuren, ramen, radiatoren en indirecte verwarmingsbronnen, zo mogelijk op een hoogte van de grond tussen 1,2 en 1,5 m.
Met de temperatuursensor met ketelcontact art. 215002/215002 BLK kan bovendien de inschakeling van de verwarmingsketel worden beheerd in plaats van met een normale wandthermostaat. De sensor moet worden gekoppeld aan de Gateway / Gateway PRO die deel uitmaakt van het CALEFFI CODE®-systeem, ook als het gaat om het beheer van het ketelcontact. Voor een correcte werking van de Gateway is een stabiele internetverbinding vereist. Als de verbinding via Wi-Fi plaatsvindt, moet het om een particulier netwerk gaan (behalve Captive Portal). Het systeem wordt uitsluitend via de CALEFFI CODE®-app op smartphone en tablet (Android® en iOS®) geconfigureerd en beheerd via een beschikbaar internetnetwerk. De communicatie tussen de ruimtetemperatuursensor en Gateway wordt beheerd met radiogolven en de werking van de verwarmingsketel (alleen voor art. 215002/215002 BLK) wordt beheerd door een intern relais, via een kabel. Het systeem is compatibel met centrale of autonome verwarmingsinstallaties, met radiatoren, in combinatie met thermostaatknoppen of thermostatische ventielen van Caleffi. Het systeem kan ook worden toegepast in vloerverwarmingssystemen, maar alleen voor het regelen van de verwarming. Andere soorten systemen, zoals ventiloconvectorsystemen, zijn uitgesloten.

Technische gegevens

Draadloze verbinding: RF 868 MHz
Werking: via de CALEFFI CODE®-app
Voeding via batterij: 2 x 1,5 V AAA-batterij (eventueel oplaadbaar)
Ketelcontact
(alleen voor art. 215002/215002 BLK): max 24V (DC), 1A
NB: de spanning op de contacten moet afkomstig zijn van circuits die van het voedingsnet zijn geïsoleerd (potentiaalvrij) door een isolatie niet lager dan die tussen de primaire en secundaire circuits van een veiligheidstransformator die voldoet aan IEC 61558-2-6 of gelijkwaardig.
Kleur: wit RAL 9003 (art. 215001/215002)
zwart RAL 9005 (art. 215001 BLK/215002 BLK)
Beschermingsgraad: IP 30
Temperatuursensor: NTC met nauwkeurigheid +/- 0,5 °C
Omgevingstemperatuur: 0–55 °C
Opslagtemperatuur (met batterijen): 10–25 °C
OPMERKING: andere temperaturen kunnen het leeglopen van de batterijen versnellen en/of het product beschadigen.
Afmetingen: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

De sensor plaatsen

Het toestel moet op de wand worden geïnstalleerd, uit de buurt van warmtebronnen, vermogenskabels of elektromagnetische velden met hoge spanning. Het mag niet in schakelkasten of in kisten en eventuele kasten met metalen delen worden geplaatst. Het toestel mag niet buiten worden geïnstalleerd. De optimale plek is uit de buurt van deuren, ramen, radiatoren en indirecte verwarmingsbronnen, zo mogelijk op een hoogte van de grond tussen 1,2 en 1,5 m. Volg onderstaande aanwijzingen al naargelang het te installeren sensormodel.

Wandmontage van de ruimtetemperatuursensor art. 215001/215001 BLK

Afb.A Open de voorste klep door op de onderste ontgrendeling te drukken om bij de batterijruimte te komen.
Afb.B Bevestig de sensor aan de wand met behulp van de twee gaten.
Afb.C Boven de batterijruimte bevindt zich de QR-code die wordt gebruikt tijdens de installatie met de CALEFFI CODE®-app. Volg de door de app beschreven procedure, plaats twee AAA-batterijen van 1,5 V volgens de juiste polariteit en sluit ten slotte de klep.

Wandmontage van de ruimtetemperatuursensor met ketelcontact art. 215002/215002 BLK

Afb. A Open de voorste klep door op de onderste ontgrendeling te drukken om bij de batterijruimte te komen
Afb. D Verwijder het doorvoervenster van de kabels aan de onderkant van het sensorhuis.
Afb. E Voer de kabels van het ketelcontact door het doorvoervenster van de kabels en bekabel ze met de speciale stekker.
Afb. F Berg eventuele overtollige kabels op in de speciale ruimte
aan de achterkant van de sensor.
Afb. B Bevestig de sensor aan de wand met behulp van de twee gaten.
Afb. C Plaats twee AAA-batterijen van 1,5 V volgens de juiste polariteit en sluit ten slotte de klep. Boven de batterijruimte bevindt zich de QR-code die wordt gebruikt tijdens de installatie met de CALEFFI CODE®-app.

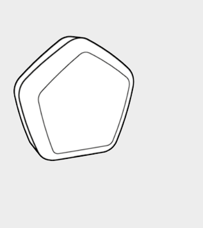
Gebruik voor de overige installatie- en werkingsprocedures een van de volgende opties:
- volg de online wizard op de website van Caleffi: code.caleffi.com;
- Installeer de CALEFFI CODE®-app via App Store of Google Play of door de QR CODE af te lezen en de procedure te volgen.

De sensor loskoppelen en verwijderen

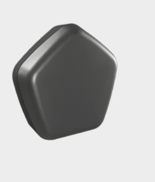
Om de sensor van een bepaalde Gateway los te koppelen, te verwijderen en hem niet meer in de app weer te geven, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:
- log in als gebruiker van de app;
- verwijder het toestel met de functie 'Toestel verwijderen' en wacht tot de procedure is beëindigd.

LET OP: verwijder de batterijen niet tijdens deze fase. Deze procedure is beëindigd zodra het toestel niet meer zichtbaar is in de app en dus niet meer met die specifieke Gateway is gekoppeld.
Na de hierboven beschreven procedure moeten de batterijen worden verwijderd voor een toekomstige installatie. Nu kan een nieuwe installatie van de sensor worden uitgevoerd.

CALEFFI Hydronic Solutions

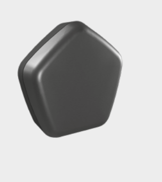


215001



215001BLK

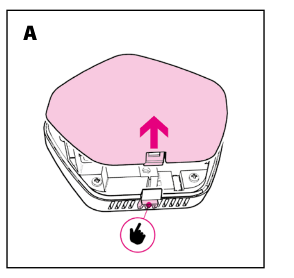
215002



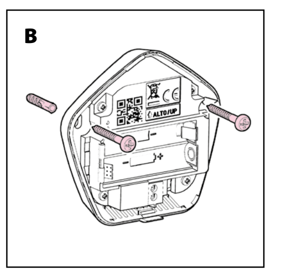
215002BLK

Scanning...

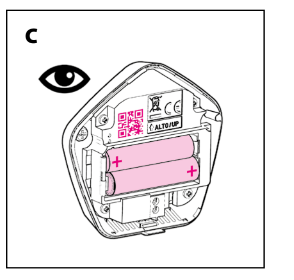
A



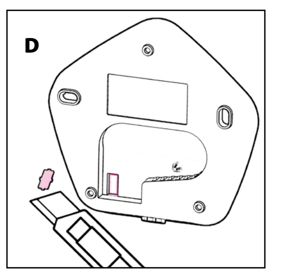
B



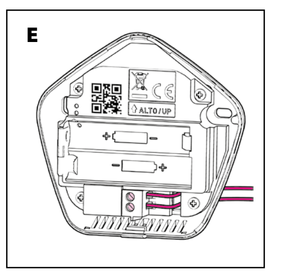
C



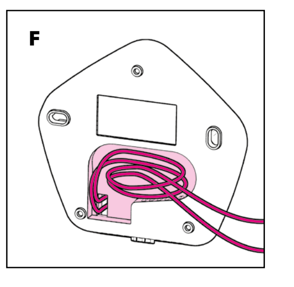
D



E



F



PORTUGUÊS (PT)

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Agradecemos a preferência na seleção deste produto.

Dados técnicos adicionais sobre este dispositivo encontram-se disponíveis no site: www.caleffi.com – www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
SENSOR DE TEMPERATURA AMBIENTE
CÓD. 215001/215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
SENSOR DE TEMPERATURA COM CONTACTO CALDEIRA
CÓD. 215002/215002 BLK

Advertências

As instruções que se seguem devem ser lidas e compreendidas antes da instalação e da manutenção do produto. O símbolo ⚠ significa:

ATENÇÃO! O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ ORIGINAR UMA SITUAÇÃO DE PERIGO!

Segurança

O sensor de temperatura ambiente deve ser instalado, colocado em funcionamento e mantido em conformidade com as regulamentações nacionais e/ou os respetivos requisitos locais. Se o sensor de temperatura ambiente não for instalado, colocado em funcionamento e mantido corretamente, segundo as instruções contidas neste manual, no website Caleffi CODE e fornecidas pelo assistente da aplicação CALEFFI CODE®, poderá não funcionar de forma correta e colocar o utilizador em perigo. O sensor de temperatura ambiente foi concebido para ser usado no interior da habitação. O sensor de temperatura ambiente não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, intelectuais e sensoriais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, a menos que se encontrem sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do dispositivo, por parte da pessoa responsável pela sua segurança. É proibido utilizar o sensor de temperatura ambiente para fins distintos daqueles para os quais foi concebido. A eventual combinação do sensor de temperatura ambiente com outros componentes da instalação deve ser realizada, tendo em conta as características de funcionamento de ambos. Uma eventual combinação incorreta pode prejudicar o funcionamento do sensor de temperatura ambiente e/ou da instalação. As advertências e precauções de uso das pilhas, para proteção do consumidor, são as seguintes: não engolir, inserir corretamente (+/-), não deitar no fogo e não abrir. Não utilizar o dispositivo com pilhas usadas ou de outro tipo, uma vez que poderiam explodir, libertar líquido e causar danos.

Manutenção

Limpeza: limpar o dispositivo com um pano seco sem detergente.
Nota: recomenda-se não cobrir os sensores para garantir a deteção da temperatura e o funcionamento corretos.

Advertências importantes para a eliminação do produto

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos urbanos. Pode ser entregue num centro de recolha diferenciada de resíduos como indicado pelas autoridades locais ou aos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um aparelho elétrico ou eletrónico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde resultantes de uma eliminação inadequada, e possibilita recuperar os materiais que o compõem a fim de obter uma poupança significativa de energia e recursos. Para relembrar a obrigação de eliminar separadamente os equipamentos elétricos e eletrónicos, o produto está assinalado com o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz.

Eliminação das pilhas

A fim de respeitar o ambiente, não eliminar as pilhas no lixo doméstico. As pilhas usadas devem ser entregues nos pontos de recolha apropriados. Relembramos que apenas é permitido deitar nos contentores de recolha de pilhas, as pilhas já descarregadas. Caso as pilhas não se encontrem completamente descarregadas, é necessário tomar as medidas adequadas para evitar um curto-circuito. O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz assinala a obrigação de eliminar separadamente as pilhas.

Atenção

O sensor de temperatura deve ser alimentado com 2 pilhas AAA de 1,5 V. Assegurar que as pilhas utilizadas estão em excelentes condições e, durante a sua inserção no interior do sensor de temperatura, garantir que a polaridade indicada é respeitada.
Apenas para a versão cód. 215002/215002 BLK: a abertura da caixa do sensor de temperatura com contacto à caldeira acarreta perigo de choque elétrico. Antes de efetuar qualquer ação no dispositivo, desativar o interruptor principal e bloquear a alimentação elétrica a fim de evitar a reativação. Abrir a caixa de comando apenas se os contactos elétricos na entrada não estiverem alimentados.

ESTE MANUAL DEVE FICAR À DISPOSIÇÃO DO UTILIZADOR

ELIMINAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR

Função

O sensor de temperatura ambiente cód. 215001/215001 BLK pode ser utilizado para a deteção mais precisa da temperatura ambiente, quando os comandos eletrónicos Comfort Control se encontram em locais onde não é possível detetá-la corretamente. O seu posicionamento ideal é afastado de portas, janelas, radiadores e fontes de aquecimento indiretas, se possível, a uma altura compreendida entre 1,2 e 1,5 m.
O sensor de temperatura ambiente com contacto à caldeira cód. 215002/215002 BLK permite ainda gerir a ativação da caldeira em substituição de um termóstato de parede normal. O sensor deve ser associado ao Gateway/Gateway PRO que pertença ao sistema CALEFFI CODE®, também para a gestão do contacto à caldeira. É necessário prever uma ligação estável à Internet para o funcionamento correto do Gateway. Se a ligação for através de Wi-Fi, é necessário que a rede seja privada (exceto Captive Portal). A configuração e a gestão do sistema são realizadas exclusivamente através da app CALEFFI CODE® para smartphone e tablet (Android® e iOS®) com uma rede de Internet disponível. A comunicação entre o sensor de temperatura ambiente e o Gateway é gerida via rádio, e o funcionamento da caldeira (apenas para o cód. 215002/215002 BLK) é gerido por um relé interno, por cabo. O sistema é compatível com instalações de aquecimento centralizadas ou autónomas, com radiadores, acoplado a válvulas termostáticas ou termostatizáveis Caleffi. O sistema também pode ser usado em instalações com chão radiante, mas apenas para a gestão do aquecimento. Estão excluídos outros tipos de instalação como, por exemplo, instalações com ventiloconvetores.

Características técnicas

Comunicação via rádio: RF 868 MHz
Funcionamento: através da aplicação CALEFFI CODE®
Alimentação a pilhas: 2 x 1,5 V tipo AAA (incluindo recarregáveis)
Contacto à caldeira
(apenas para código 215002/215002 BLK): máx. 24 V (DC), 1 A
NOTA: a tensão nos contactos deve provir de circuitos isolados da rede de alimentação, com um isolamento não inferior ao existente entre os circuitos primário e secundário de um transformador de segurança em conformidade com a norma IEC 61558-2-6 ou equivalente.
Cor: branco RAL 9003 (cód. 215001/215002)
preto RAL 9005 (cód. 215001 BLK/215002 BLK)
Grau de proteção: IP 30
Sensor de temperatura: tipo NTC com precisão +/- 0,5 °C
Temperatura ambiente: 0–55 °C
Temperatura de armazenamento (presença de pilhas): 10–25 °C
NOTA: temperaturas diferentes podem acelerar o processo de descarga das pilhas e/ou danificar o produto.
Dimensões: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Posicionamento do sensor

O dispositivo deve ser instalado na parede afastado de fontes de calor, cabos de potência ou campos eletromagnéticos de intensidade elevada Não deve ser posicionado no interior de quadros elétricos, caixas e eventuais móveis com partes metálicas. Não deve ser instalado no exterior. O seu posicionamento ideal é afastado de portas, janelas, radiadores e fontes de aquecimento indiretas, se possível, a uma altura compreendida entre 1,2 e 1,5 m. Respeitar as indicações a seguir, em conformidade com o modelo de sensor a instalar.

Instalação na parede do sensor de temperatura ambiente cód. 215001/215001 BLK

Fig. A Aceder ao compartimento das pilhas premindo o desbloqueio inferior para abrir a porta.
Fig. B Fixar o sensor à parede utilizando os dois orifícios para o efeito.
Fig. C. O código QR, utilizado na fase de instalação através da aplicação CALEFFI CODE®, encontra-se por cima do compartimento das pilhas. Seguir o procedimento indicado pela aplicação; introduzir duas pilhas 1,5 V tipo AAA respeitando a polaridade correta e fechar a porta.

Instalação na parede do sensor de temperatura ambiente com contacto caldeira cód. 215002/215002 BLK

Fig. A Aceder ao compartimento das pilhas premindo o desbloqueio inferior para abrir a porta.
Fig. D Eliminar a janela de passagem de cabos, presente na parte inferior do corpo do sensor.
Fig. E Fazer passar os cabos do contacto à caldeira através da janela de passagem e efetuar a ligação dos mesmos com o conector apropriado.
Fig. F Alojar o eventual excesso de cabos no espaço para o efeito
presente na parte traseira do sensor.
Fig. B Fixar o sensor à parede utilizando os dois orifícios para o efeito.
Fig. C Introduzir duas pilhas 1,5 V tipo AAA respeitando a polaridade correta e fechar a porta. O código QR, utilizado na fase de instalação através da aplicação CALEFFI CODE®, encontra-se por cima do compartimento das pilhas.

Para o restante procedimento de instalação e funcionamento, utilizar uma das seguintes opções:

- seguir o assistente online no website Caleffi: code.caleffi.com;
- instalar a aplicação CALEFFI CODE® através da App Store, do Google Play, ou pela leitura do código QR, e seguir o assistente.

Desassociação e desinstalação do sensor

Para dissociar e desinstalar o sensor de um determinado Gateway e deixar de o visualizar na aplicação, é necessário realizar os seguintes passos:
• iniciar sessão com os dados de utilizador na app;
• desinstalar o dispositivo através da função "Desinstalar dispositivo" e aguardar pela conclusão do procedimento.
ATENÇÃO: não remover as pilhas durante esta fase. Este procedimento considera-se concluído quando já não for possível visualizar o dispositivo na app, o que significa que o mesmo já não estará associado àquele determinado Gateway.
No final do procedimento descrito acima, é necessário remover as pilhas para uma futura instalação. Neste momento, já será possível efetuar uma nova instalação do sensor.

РУССКИЙ (RU)

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ, ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Благодарим вас за выбор нашего изделия.

За дополнительной технической информацией по данному устройству обращайтесь к Интернет-сайтам www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИИ
КОДЫ 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ С КОНТАКТОМ ВКЛЮЧЕНИЯ КОТЛА
КОДЫ 215002 / 215002 BLK

Предупреждения

Перед тем как приступать к монтажу и техобслуживанию изделия необходимо прочитать настоящее руководство и усвоить его содержание. Символ ⚠ означает:

ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СОЗДАНИЮ ОПАСНЫХ СИТУАЦИЙ!

Безопасность

Датчик температуры воздуха в помещении должен устанавливаться, вводиться в эксплуатацию и обслуживаться квалифицированным техническим персоналом в соответствии с национальными нормативами и/или соответствующими местными требованиями. Если установка, ввод в эксплуатацию и обслуживание датчика температуры воздуха не были выполнены в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве, на сайте Caleffi CODE и в пошаговой процедуре приложения Caleffi CODE®, он может работать неправильно и создать опасность для потребителя. Датчик температуры воздуха в помещении предназначен для использования внутри жилых помещений. Использование датчика температуры воздуха лицами (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими необходимым опытом, допускается только при обеспечении присмотра за ними или после того, как они были проинструктированы о правилах его эксплуатации лицом, отвечающим за их безопасность. Запрещается использование датчика температуры воздуха, отличное от его предусмотренного назначения. Возможное сопряжение датчика температуры воздуха с другими компонентами системы отопления должно осуществляться с учетом рабочих характеристик обеих этих составляющих. Неверное сопряжение может отрицательно сказаться на работе датчика температуры воздуха и/или системы отопления. Мерами предосторожности в отношении батареек, обязательными для потребителя, являются следующие: не глотать, вставлять с соблюдением правильной полярности (+/-), не бросать в огонь, не открывать. Не используйте прибор с бывшими в употреблении или относящимися к другому типу батарейками: в противном случае может возникнуть опасность утечки жидкостей, взрыва и причинения ущерба.

Техобслуживание

Чистка: чистите прибор сухой тканью, не применяя моющие средства.
Примечание: рекомендуется не накрывать датчики для обеспечения правильности измерения температуры и работы.

Указания по правильной утилизации изделия

По окончании срока службы изделия оно не подлежит утилизации совместно с бытовыми отходами. Его можно сдать в специальные центры дифференцированного сбора отходов, организованные местными властями, или дилерам, предоставляющим такую услугу. Раздельная утилизация электрических и электронных устройств позволяет предотвратить отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей, возможные в случае их ненадлежащей утилизации, и вторично использовать входящие в их состав материалы для достижения существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть обязательность раздельной утилизации электрических и электронных устройств на изделие нанесена маркировка в виде перечеркнутого мусорного контейнера.

Утилизация батареек

Просим принимать меры для защиты окружающей среды. Не выбрасывайте батарейки с бытовыми отходами. Батарейки следует сдавать в специальные центры сбора. Напоминаем, что в контейнеры для сбора отслуживших свой срок батареек можно выбрасывать только разряженные батарейки. Если батарейка не является полностью разряженной, необходимо принять надлежащие меры по предотвращению возможности короткого замыкания ее выводов. Маркировка в виде перечеркнутого мусорного контейнера указывает на обязательность раздельной утилизации батареек.

Внимание!

Питание датчика температуры должно осуществляться с помощью 2 батареек типа AAA напряжением 1,5 В. Убедитесь в полной исправности используемых батареек; при их установке в датчик температуры соблюдайте указанную полярность.
Только для исполнения с кодом 215002 / 215002 BLK: открывание коробки датчика температуры с контактом включения котла влечет за собой опасность поражения электрическим током. Перед тем как приступать к работам с прибором, выключите главный рубильник и заблокируйте его в выключенном положении для предотвращения случайного или несанкционированного включения. Открывайте электрическую коробку только тогда, когда на входных электрических контактах отсутствует напряжение.

ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

УТИЛИЗАЦИЯ ДОЛЖНА ПРОВОДИТЬСЯ СОГЛАСНО ДЕЙСТВУЮЩИМ НОРМАТИВАМ

Назначение

Датчики температуры воздуха в помещении, коды 215001/215001 BLK, могут использоваться для более точного измерения температуры в тех случаях, когда электронные приводы Comfort Control установлены в местах, в которых невозможно точно измерить температуру. Желательно, чтобы датчик был установлен на расстоянии от дверей, окон, радиаторов отопления и косвенных источников тепла, по возможности, на высоте от 1,2 до 1,5 м.
Датчик температуры с контактом включения котла коды 215002/215002 BLK, позволяет, кроме того, управлять включением котла, заменяя тем самым, обычно используемый настенный термостат. Датчик должен быть привязан к шлюзу Gateway / Gateway PRO, входящему в состав системы CALEFFI CODE® даже в том случае, если он используется только для управления включением котла через соответствующий контакт. Для правильной работы шлюза необходимо обеспечить устойчивое Интернет-соединение. Если соединение осуществляется с помощью Wi-Fi, необходимо, чтобы беспроводная сеть была частной (не допускается использование Captive Portal). Настройка системы и управление ею осуществляются с помощью приложения CALEFFI CODE® для смартфонов и планшетов (с ОС Android® и iOS®) через Интернет. Связь между датчиком температуры воздуха в помещении и шлюзом осуществляется с помощью радиоволн, а управление включением котла (только для исполнения с кодом 215002/215002 BLK) выполняется с помощью внутреннего реле по кабелю. Данная система совместима с централизованными или автономными радиаторными системами отопления и применима в сочетании с термостатическими и оснащенными опцией термостатирования клапанами Caleffi. Система применима также для систем теплых полов, но только для управления отоплением. Данная система несовместима с системами других типов, например, с системами с фанкойлами.

Технические характеристики

Радиосвязь: частота радиосигнала: 868 МГц
Режим работы: с помощью приложения CALEFFI CODE®
Питание от батареек: 2 x 1,5 В типа AAA (в том числе перезаряжаемых)
Контакт включения котла
(только для исполнения с кодом 215002/215002 BLK): макс. 24 В (пост. тока), 1 А
Примечание: напряжение на контакты должно поступать от цепей, изолированных от сети питания; при этом величина сопротивления изоляции должна быть не меньше величины сопротивления изоляции между первичной и вторичной обмотками предохранительного трансформатора, предусмотренной положениями стандарта IEC 61558-2-6 или эквивалентного ему.
Цвет: белый RAL 9003 (коды 215001/215002)
черный RAL 9005 (коды 215001 BLK/215002 BLK)
Класс защиты: IP 30
Датчик температуры: типа NTC с погрешностью измерения +/- 0,5 °C
Температура окружающей среды: 0–55 °C
Температура хранения (с установленными батарейками): 10–25 °C
ПРИМЕЧАНИЕ: температуры, лежащие вне указанного диапазона, могут ускорить процесс разрядки батареек и/или привести к выходу изделия из строя.
Размеры: 75,4 x 78,3 x 22,1 мм

Размещение датчика

Устройство должно быть установлено на стене вдали от источников тепла, силовых кабелей или сильных электромагнитных полей. Его не следует размещать внутри электрических шкафов или коробок или другой мебели, содержащей металлические детали. Датчик не следует устанавливать на открытом воздухе. Оптимальным является его размещение вдали от дверей, окон, радиаторов отопления и непрямых источников нагрева, по возможности на высоте от 1,2 до 1,5 м. Соблюдайте приведенные ниже указания для конкретных моделей устанавливаемого датчика.

Настенная установка датчика температуры в помещении, коды 215001/215001 BLK

Рис.A Откройте переднюю дверцу отсека для батареек, нажав на нижний фиксатор
Рис.B Прикрепите датчик к стене, используя два предназначенных для этой цели отверстия
Рис. C Над отсеком для батареек расположен QR-код, используемый на этапе установки с помощью приложения CALEFFI CODE®. Следуйте процедуре, указанной в приложении, вставьте две батарейки напряжением 1, 5 В типа AAA, соблюдая полярность и закройте дверцу отсека.

Настенная установка датчика температуры в помещении с контактом включения котла, коды 215002/215002 BLK

Рис. A Откройте переднюю дверцу отсека для батареек, нажав на нижний фиксатор
Рис. D Снимите крышку отверстия под кабели, расположенного в нижней части корпуса датчика.
Рис. E Пропустите кабели контакта включения котла через предназначенное для этой цели отверстие и подсоедините их с помощью соответствующего разъема.
Раз. F В случае чрезмерной длины кабелей уложите их в специально предназначенный для этого отсек, расположенный в задней части датчика.
Рис. B Прикрепите датчик к стене, используя два предназначенных для этой цели отверстия
Рис. C Вставьте две батарейки напряжением 1, 5 В типа AAA, соблюдая полярность и закройте дверцу отсека. Над отсеком для батареек расположен QR-код, используемый на этапе установки с помощью приложения CALEFFI CODE®.

Для получения информации об остальных процедурах установки и функционировании прибора воспользуйтесь одной из следующих опций:

- следуйте указаниям онлайновой пошаговой процедуры, доступной на сайте Caleffi: code.caleffi.com;
- установите приложение CALEFFI CODE®, используя App Store или Google Play или считав QR-код, и следуйте соответствующей процедуре.

Удаления привязки и деинсталляция датчика

Чтобы деинсталлировать датчик и удалить его привязку к определенному шлюзу и сделать его невидимым для приложения, необходимо выполнить следующие действия:
• используя приложение, войти в качестве соответствующего потребителя;
• выполнить деинсталляцию устройства с помощью специально предназначенной для этой цели функции «Деинсталлировать устройство» и дождаться окончания процедуры.
ВНИМАНИЕ! На этом этапе не вынимайте батарейки. Такая процедура считается завершенной в момент, когда устройство перестает быть видимым для приложения и, следовательно, привязанным к данному определенному шлюзу.
По окончании вышеописанной процедуры необходимо вынуть батарейки для будущей установки. Теперь можно производить новую установку датчика.

SRPSKI (SR)

UPUTSTVO ZA INSTALACIJU, PRIMOPREDAJU I ODRŽAVANJE

Hvala Vam što ste izabrali naš proizvod.

Dodatni tehnički detalji u vezi sa ovim uređajem su dostupni na www.caleffi.com – www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE® SENSOR
SOBNI SENZOR TEMPERATURE
ŠIFRA 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE® SENSOR PRO
SENZOR TEMPERATURE SA KONTAKTOM ZA UKLJUČIVANJE KOTLA
ŠIFRA 215002 / 215002 BLK

Upozorenja

Sledeća uputstva moraju se pročitati i proučiti pre instalacije i održavanja proizvoda. Simbol ⚠ znači:

OPREZ! NEPOŠTOVANJE OVIH UPUTSTAVA MOŽE DA IZAZOVE BEZBEDNOSNU OPASNOST!

Bezbednost

Sobni senzor temperature mora da se instalira, preda i održava u skladu sa nacionalnim propisima i/ili relevantnim lokalnim zahtevima. Ako se sobni senzor temperature ne instalira, ne preda i ne održava pravilno, u skladu sa uputstvima navedenim u ovom priručniku, na veb-lokaciji Caleffi CODE i u aplikaciji Caleffi CODE®, možda neće raditi pravilno i može da ugrozi korisnika. Sobni senzor temperature je namenjen za upotrebu u kući. Sobni senzor temperature nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim mentalnim, fizičkim ili senzornim sposobnostima (uključujući decu) ili lica koja nemaju dovoljno iskustva, ako nisu pod kontrolom ili ako nisu dobila uputstvo za upotrebu uređaja od lica koje je odgovorno za njihovu ličnu bezbednost. Zabranjena je bilo kakva upotreba sobnog senzora temperature osim njegove osnovne namene. Sva povezivanja sobnog senzora temperature sa drugim komponentama sistema moraju da se izvrše uzimajući u obzir radne karakteristike obe jedinice. Nepravilno povezivanje moglo bi da ugrozi rad sobnog senzora temperature i/ili sistema. Mere predostrožnosti i upozorenja u vezi sa baterijama, koje su namenjene zaštiti potrošača, ostaju i dalje: nemojte gutati baterije, pravilno ih stavljajte (+/-), nemojte ih paliti, nemojte ih otvarati. Nemojte koristiti uređaj sa istrošenim baterijama ili sa nekim drugim tipom baterija: mogle bi da eksplodiraju ili da ispuste tečnosti i da izazovu oštećenja.

Održavanje

Čišćenje: očistite uređaj suvom krpom bez deterdženata.
Napomena: preporučujemo da senzori ostanu nepokriveni, tako da se obezbede pravilna detekcija temperature i rad.

Važno obaveštenje o pravilnom odlaganju proizvoda

Na kraju radnog veka proizvod se ne sme odložiti u komunalni otpad. Mora se odneti u poseban centar za odvojeno odlaganje otpada kojim upravljaju lokalni organi ili distributerima koji pružaju tu uslugu. Odvojenim odlaganjem električne ili elektronske opreme izbegavaju se moguće negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje koje potiču od nepropisnog odlaganja i omogućava se obnavljanje materijala od koji su proizvodi izrađeni kako bi se postigle značajne uštede energije i resursa. Kao podsetnik na potrebu za odvojenim odlaganjem električne i elektronske opreme, proizvod je označen precrtanom kantom za otpatke.

Odlaganje baterija

Poštujte životnu sredinu. Nemojte bacati baterije u otpad iz domaćinstva. Prazne baterije se moraju odneti u odgovarajuće centre za sakupljanje. Voleli bismo da vas podsetimo na to da se u kutije za sakupljanje praznih baterija smeju odlagati samo prazne baterije. Ako baterija nije potpuno ispražnjena, treba preduzeti mere da bi se sprečio nastanak kratkog spoja. Oznaka sa precrtanom kantom za otpatke označava potrebu za odvojenim odlaganjem baterija.

Oprez

Senzor temperature mora se napajati pomoću dve AAA baterije od 1,5 V. Proverite da li su baterije koje koristite u optimalnom stanju i prilikom stavljanja u senzor temperature proverite odgovarajući polaritet.
Samo za verzije 215002 / 215002 BLK: otvaranje kutije sa senzorom temperature sa kontaktom za uključivanje kotla predstavlja opasnost od električnog udara. Pre nego što počnete da radite na uređaju, deaktivirajte glavnu sklopku i isključite napajanje tako da se ne može ponovo aktivirati. Otvorite kontrolnu kutiju samo ako ulazni električni kontakti nisu pod naponom.

PREDAJTE OVO UPUTSTVO KORISNIKU KAO REFERENTNI VODIČ

ODLOŽITE PROIZVOD U SKLADU SA VAŽEĆIM PROPISIMA

Funkcija

Sobni senzor temperature, šifra 215001/215001 BLK, može da se koristi za preciznije očitavanje sobne temperature i ako se elektronske upravljačke glave postave na mestu gde nije moguće pravilno očitavanje. Optimalan položaj je na većoj udaljenosti od vrata, prozora, radijatora i indirektnih izvora toplote, idealno na visini od 1,2 do 1,5 m.
Sobni senzor temperature sa kontaktom za uključivanje kotla šifra 215002/215002 BLK takođe može da se koristi za upravljanje uključivanja kotla umesto normalnog zidnog termostata. Senzor se mora upariti sa Gateway / Gateway PRO u sistemu CALEFFI CODE® čak i ako se kontroliše samo kontakt za kotao. Za pravilan rad uređaja Gateway je potrebna pouzdana internet veza. Ako koristite bežičnu vezu, mreža mora da bude privatna (to ne uključuje Captive portale). Konfiguracija i upravljanje sistemom se odvijaju isključivo pomoću aplikacije CALEFFI CODE® za pametne telefone i tablete (Android® i iOS®) kada je dostupan internet. Komunikacija između sobnog senzora temperature i uređaja Gateway se ostvaruje radiotalasima, a rad kotla (samo za šifre 215002/215002 BLK) treba da se upravlja pomoću internog releja, odnosno kabla. Sistem je kompatibilan sa centralnim ili nezavisnim sistemom grejanja, sa radijatorima, u kombinaciji sa termostatskim ili konvertibilnim ventilima Caleffi. Sistem se takođe može koristiti u sistemima sa toplotnim panelima, ali samo za upravljanje grejanjem. Isključene su druge vrste sistema, kao što su ventilator konvektori.

Tehničke specifikacije

Radio-komunikacija: RF 868 MHz
Rad: preko CALEFFI CODE® aplikacije
Baterijsko napajanje: 2 AAA baterije od 1,5 V (mogu biti punjive)
Kontakt za kotao
(samo za kod 215002/215002 BLK): maks. 24 V (DC), 1 A
NAPOMENA: napon na kontaktima treba da bude isporučen iz kola izolovanih od glavnog napajanja izolacijom ne manjom od one između primarnog i sekundarnog kola sigurnosnog transformatora koji je usklađen sa standardom IEC 61558-2-6 ili ekvivalentnim.
Boja: bela RAL 9003 (šifre 215001 i 215002)
crna RAL 9005 (šifra 215001 BLK/215002 BLK)
Klasa zaštite: IP 30
Senzor temperature: NTC tip sa preciznošću od +/- 0,5 °C
Ambijentalna temperatura: 0-55 °C
Temperatura skladištenja (sa baterijama): 10-25 °C
NAPOMENA: različite temperature mogu da ubrzaju proces pražnjenja baterije i/ili da oštete proizvod.
Dimenzije: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Pozicioniranje senzora

Uređaj se mora postaviti na zid, na mestu udaljenom od izvora toplote, kablova za napajanje ili jakih elektromagnetnih polja. Ne sme se postaviti unutar električnih ormana, razvodnih kutija, metalnih sanduka ili bilo kakvih ormana. Ne bi ga trebalo instalirati napolju. Optimalna pozicija je na većoj udaljenosti od vrata, prozora, radijatora i indirektnih izvora toplote, idealno na visini od 1,2 do 1,5 m. Poštujte uputstvo dato u nastavku za model senzora koji instalirate.

Montaža sobnog senzora temperature, šifra 215001/215001 BLK

Sl. A Otvorite deo za baterije otvaranjem prednjeg poklopca pritiskom na donji jezičak.
Sl. B Pričvrstite senzor na zid pomoću dve rupe.
Sl. C Iznad odeljka za baterije se nalazi QR kod koji treba upotrebiti sa aplikacijom CALEFFI CODE® tokom instalacije. Pratite postupak naveden u aplikaciji, umetnite dve AAA baterije od 1,5 V, vodeći računa o polaritetu, a zatim zatvorite poklopac.

Zidna montaža sobnog senzora temperature sa kontaktom za uključivanje kotla šifre 215002/215002 BLK

Sl. A Otvorite deo za baterije pritiskom na donji jezičak poklopca
Sl. D Uklonite prozor za provlačenje kablova na dnu tela senzora.
Sl. E provucite kablove kontakta za uključivanje kotla kroz otvor za provlačenje kablova i povežite ih sa specifičnim konektorom.
Sl. F Postavite sve suvišne kablove u prostor na poleđini senzora.

Sl. B Pričvrstite senzor na zid pomoću dve rupe.
Sl. C Stavite dve AAA baterije od 1,5 V vodeći računa o polaritetu i zatim zatvorite poklopac. Iznad odeljka za baterije se nalazi QR kod koji treba upotrebiti sa aplikacijom CALEFFI CODE® tokom instalacije.

Za preostale radove instalacije, upravljanja i održavanja upotrebite jednu od sledećih opcija:

- pratite uputstva na veb-sajtu kompanije Caleffi: code.caleffi.com;
- instalirajte aplikaciju CALEFFI CODE® pomoću servisa App Store ili Google Play ili očitavanjem QR koda i pratite postupak.

Poništavanje uparivanja i deinstaliranje senzora

Da biste poništili uparivanje i deinstalirali senzor sa određenog uređaja Gateway tako da se više ne pojavljuje u aplikaciji, uradite sledeće:
• upotrebite aplikaciju, prijavite se odgovarajućeg korisnika;
• deinstalirajte uređaj preko određene funkcije „Deinstaliranje uređaja", a zatim sačekajte da se postupak završi.
OPREZ: tokom te faze nemojte da uklanjate baterije. Ovaj postupak je završen kada se uređaj više ne bude video u aplikaciji i time više ne bude u uparen sa tim uređajem Gateway.
Na kraju gore opisanog postupka trebalo bi, zbog buduće instalacije, da izvadite baterije. Senzor sada može ponovo da se instalira.

SLOVENČINA (SL)

POKYNY NA INŠTALÁCIU, UVEDENIE DO PREVÁDZKY A ÚDRŽBU

Ďakujeme, že ste si zvolili náš produkt.

Ďalšie technické podrobnosti, ktoré sa týkajú tohto zariadenia, sú dostupné na stránke: www.code.caleffi.com

SNÍMAČ CALEFFI CODE® SENSOR
SNÍMAČ TEPLOTY OKOLIA
KÓD 215001/215001 BLK

SNÍMAČ CALEFFI CODE® SENSOR PRO
SNÍMAČ TEPLOTY S KONTAKTOM KOTLA
KÓD 215002/215002 BLK

Varovania

Pred inštaláciou a údržbou produktu si musíte prečítať nasledujúce pokyny a porozumieť im. Symbol ⚠ znamená:

UPOZORNENIE! PRI NEDODRŽANÍ TÝCHTO POKYNOV HROZÍ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKO!

Bezpečnosť

Snímač teploty okolia musí byť nainštalovaný, uvedený do prevádzky a udržiavaný v súlade s národnými predpismi a príslušnými miestnymi požiadavkami. Ak snímač teploty okolia nie je nainštalovaný, uvedený do prevádzky a udržiavaný správne v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, na webovej stránke Caleffi CODE a v sprievodcovi v aplikácii CALEFFI CODE®, nemusí fungovať správne a môže predstavovať riziko pre používateľa. Snímač teploty okolia je určený na použitie v domácnosti. Snímač teploty okolia nie je určený na použitie osobami so zníženými duševnými, fyzickými ani zmyslovými schopnosťami (vrátane detí) ani osobami, ktorým chýbajú skúsenosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní snímača teploty okolia osobou, ktorá zodpovedá za ich osobnú bezpečnosť. Je zakázané používať snímač teploty okolia na iné účely, než je určený. Pri akomkoľvek prepojení snímača teploty okolia s inými systémovými komponentmi sa musí zohľadniť prevádzková charakteristika oboch jednotiek. Pri nesprávnom prepojení by mohlo dôjsť k obmedzeniu prevádzky snímača teploty okolia alebo systému. Bezpečnostné opatrenia a varovania týkajúce sa batérií sú zamerané na ochranu spotrebiteľa a sú nasledovné: batérie neprehĺtajte, vkladajte v správnej polohe (+/-), nespaľujte, neotvárajte. Nepoužívajte prístroj s použitými batériami alebo s iným typom batérií: batérie môžu explodovať alebo vytiecť a spôsobiť poškodenie.

Údržba

Čistenie: prístroj čistite suchou handričkou bez použitia čistiacich prostriedkov.
Poznámka: odporúčame, aby snímače zostali nezakryté, aby bola zaručená správna detekcia teploty a prevádzka.

Dôležité informácie pre správnu likvidáciu produktu

Po skončení životnosti sa produkt nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do špeciálnych stredísk na zber separovaného odpadu zriadených miestnymi orgánmi alebo predajcom, ktorí poskytujú túto službu. Separovanou likvidáciou elektrických alebo elektronických zariadení sa zabráni možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie, ktoré vyplývajú z nevhodnej likvidácie, a umožní sa obnova získaných materiálov a následné dosiahnutie výrazných úspor energií a zdrojov. Zariadenie je označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša, ktorý má pripomenúť, že je potrebné elektrické a elektronické zariadenia likvidovať oddelene.

Likvidácia batérie

Rešpektujte životné prostredie. Batérie nevyhadzujte do domového odpadu. Použité batérie sa musia odovzdať do príslušných zberných stredísk. Chceme vám pripomenúť, že do zberných nádob na použité batérie môžete odhadzovať len úplne vybité batérie. Ak batéria nie je úplne vybitá, treba vykonať opatrenia na zabránenie skratu. Symbol prečiarknutého odpadového koša na kolieskach informuje o povinnosti zlikvidovať batérie oddelene.

Upozornenie

Snímač teploty musí byť napájaný 2 x 1,5 V AAA batériami. Zabezpečte, aby použité batérie boli v optimálnom stave. Pri vkladaní batérií do snímača teploty dodržujte predpísanú polaritu.
Iba pre kód verzie 215002/215002 BLK: otvorenie skrinky pre snímač teploty s kontaktom kotla predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Pred prácou so zariadením vypnite hlavný vypínač a prerušte elektrické napájanie, aby sa nemohlo znova aktivovať. Ovládaciu skrinku otvárajte, len ak nie sú vstupné elektrické kontakty pod napätím.

ODLOŽTE TENTO NÁVOD AKO REFERENČNÚ PRÍRUČKU PRE POUŽÍVATEĽA

ZARIADENIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI

Fungovanie

Snímač teploty okolia, kód 215001/215001 BLK, sa môže použiť, ak sa vyžaduje presnejšie odčítanie teploty okolia v prípade, že sú elektronické ovládacie hlavice Comfort Control umiestnené na mieste, kde nie je možné správne odčítať teplotu. Optimálna poloha je úplne mimo dverí, okien, radiátorov a nepriamych zdrojov tepla, ideálne vo výške 1,2 až 1,5 m.
Snímač teploty okolia s kontaktom kotla, kód 215002/215002 BLK, je možné použiť aj na riadenie aktivácie kotla namiesto bežného nástenného termostatu. Snímač má byť spárovaný so zariadením Gateway/Gateway PRO v systéme CALEFFI CODE®, a to aj vtedy, keď je riadený iba kontakt kotla. Pre správnu funkciu zariadenia Gateway je potrebné spoľahlivé pripojenie na internet. Ak sa používa pripojenie Wi-Fi, sieť musí byť súkromná (to nezahŕňa portály Captive Portals). Konfigurácia a správa systému sa uskutočňuje výhradne prostredníctvom aplikácie CALEFFI CODE® pre smartfóny a tablety (Android® a iOS®), keď je k dispozícii internet. Komunikácia medzi snímačom teploty okolia a bránou by mala byť riadená rádiovými vlnami a prevádzka kotla (iba pre kód 215002/215002 BLK) by mala byť riadená interným relé, prostredníctvom kábla. V kombinácii s termostatickými alebo vymeniteľnými ventilmi Caleffi je systém kompatibilný so systémami ústredného alebo nezávislého kúrenia s radiátormi. Systém je možné použiť aj v systémoch so sálavými panelmi, ale len na riadenie kúrenia. Iné typy systémov, ako sú napríklad fan-coil systémy, nie sú podporované.

Technické špecifikácie

Bezdrôtová komunikácia: Vf. 868 MHz
Prevádzka: prostredníctvom aplikácie CALEFFI CODE®
Napájanie batériami: 2 × 1,5 V AAA (môžu sa použiť nabíjateľné)
Kontakt kotla
(len pre kód 215002/215002 BLK): max. 24 V (DC), 1 A
Poznámka: Napätie na kontaktoch musí byť privádzané z obvodov izolovaných od elektrickej siete pomocou izolácie, ktorá nie je nižšia ako medzi primárnymi a sekundárnymi obvodmi bezpečnostného transformátora, ktorý vyhovuje norme IEC 61558-2-6 alebo jej ekvivalentu.
Farba: biela, RAL 9003 (kód 215001/215002)
čierna, RAL 9005 (kód 215001 BLK/215002 BLK)
Krytie: IP 30
Snímač teploty: Typ NTC s presnosťou +/-0,5 °C
Teplota okolia: 0 – 55 °C
Teplota skladovania (s batériami): 10 – 25 °C
POZNÁMKA: rôzne teploty môžu urýchliť proces vybitia batérie alebo poškodiť produkt.
Rozmery: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Umiestnenie snímača

Zariadenie musí byť pripevnené k stene mimo zdrojov tepla, napájacích káblov alebo silných elektromagnetických polí. Nesmie byť umiestnené vo vnútri elektrických skríň, spojovacích skriniek, kovových krabíc alebo iných skriniek. Nie je určené na inštaláciu vonku. Optimálna poloha je úplne mimo dverí, okien, radiátorov a nepriamych zdrojov tepla, ideálne vo výške 1,2 až 1,5 m. Dodržiavajte pritom nižšie uvedené pokyny v závislosti od konkrétneho modelu inštalovaného snímača.

Snímača teploty okolia s montážou na stenu kód 215001/215001 BLK

Obr. A Získajte prístup k priestoru pre batérie otvorením predného krytu a stlačením úchytky v spodnej časti.
Obr. B Pripevnite snímač k stene pomocou dvoch pripravených otvorov.
Obr. C Nad priestorom pre batérie sa nachádza QR kód, ktorý sa počas inštalácie môže používať s aplikáciou CALEFFI CODE®. Postupujte podľa pokynov zobrazovaných v aplikácii, vložte dve batérie 1,5 V typu AAA, dbajte na správnu polaritu a zatvorte kryt.

Montáž snímača teploty okolia na stenu s kontaktom kotla, kód 215002/215002 BLK

Obr. A Získajte prístup k priestoru na batérie stlačením úchytky v spodnej časti krytu, čím ho otvoríte
Obr. D Odstráňte otvor na vedenie káblov v spodnej časti telesa snímača.
Obr. E Preveďte káble kontaktu kotla cez otvor na vedenie káblov a zapojte ich pomocou špecifického konektora.
Obr. F Prebytočný kábel uložte do priestoru
na zadnej strane snímača.
Obr. B Pripevnite snímač k stene pomocou dvoch pripravených otvorov.
Obr. C Vložte dve batérie 1,5 V typu AAA, dbajte na správnu polaritu a zatvorte kryt. Nad priestorom pre batérie sa nachádza QR kód, ktorý sa počas inštalácie môže používať s aplikáciou CALEFFI CODE®.

V prípade zvyšných inštalačných a prevádzkových postupov použite jednu z nasledujúcich možností:

- postupujte podľa online sprievodcu na webovej stránke spoločnosti Caleffi: code.caleffi.com
- nainštalujte aplikáciu CALEFFI CODE® prostredníctvom obchodov s aplikáciami App Store alebo Google Play, alebo naskenovaním KÓDU QR a postupujte podľa pokynov.

Zrušenie spárovania a odinštalovanie snímača

Ak chcete odinštalovať snímač a zrušiť jeho spárovanie s konkrétnym zariadením Gateway tak, aby sa už v aplikácii nezobrazoval, postupujte takto:
• po prihlásení sa ako príslušný používateľ použite aplikáciu;
• odinštalujte zariadenie pomocou na to určenej funkcie „Odinštalovať zariadenie" a počkajte na ukončenie procesu.
POZOR: počas tejto fázy nevyberajte batérie. Proces je ukončený, keď sa zariadenie prestane zobrazovať v aplikácii, a preto už nie je spárované s konkrétnym zariadením Gateway.
Na konci vyššie popísaného postupu by ste mali vybrať batérie pre účely budúcej inštalácie. Snímač teraz možno znovu nainštalovať.

POLSKI (PL)

INSTRUKCJA MONTAŻU, REGULACJI I KONSERWACJI

Dziękujemy za wybranie naszego produktu.

Więcej szczegółów technicznych tego urządzenia można znaleźć na stronie internetowej www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
CZUJNIK TEMPERATURY OTOCZENIA
KOD 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
CZUJNIK TEMPERATURY Z MOŻLIWOŚCIĄ PODŁĄCZENIA KOTŁA
KOD 215002 / 215002 BLK

Ostrzeżenia

Poniższe wskazówki należy uważnie przeczytać i zrozumieć przed przystąpieniem do instalacji oraz konserwacji urządzenia. Symbol ⚠ oznacza:

UWAGA! NIEPRZESTRZEGANIE PODANYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE ZAGROŻENIA!

Bezpieczeństwo

Czujnik temperatury otoczenia musi zostać zainstalowany, oddany do eksploatacji i konserwowany zgodnie z przepisami krajowymi i/lub odpowiednimi wymogami lokalnymi. Jeśli czujnik temperatury otoczenia nie będzie zainstalowany, oddany do eksploatacji oraz konserwowany prawidłowo, zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku, na stronie internetowej Caleffi CODE i w procedurze instruktażowej aplikacji CALEFFI CODE®, może nieprawidłowo działać i stwarzać zagrożenie dla użytkownika. Czujnik temperatury otoczenia został zaprojektowany do użytku wewnętrznego. Czujnik temperatury otoczenia nie może być obsługiwany przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych ani przez osoby niedoświadczone, chyba że obsługują one go pod nadzorem lub zostały przeszkolone do obsługi przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Każde zastosowanie czujnika temperatury otoczenia inne niż przewidziane przez producenta jest zakazane. Ewentualne połączenie pomiędzy czujnikiem temperatury otoczenia a innymi komponentami instalacji powinno być przeprowadzone przy uwzględnieniu parametrów roboczych obu z nich. Ewentualne nieprawidłowe połączenie może powodować nieprawidłowości w pracy czujnika temperatury otoczenia i/lub instalacji. Ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące użytkowania w celu ochrony konsumenta związane z zastosowaniem baterii: nie połykać, włożyć prawidłowo zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+/-), nie wrzucać do ognia, nie otwierać. Nie należy używać urządzenia z używanymi lub innymi bateriami: mogą one wybuchnąć, może się z nich wydostać ciecz i spowodować uszkodzenia.

Konserwacja

Czyszczenie: czyścić urządzenie za pomocą suchej szmatki, bez użycia detergentów.
Uwaga: zaleca się, aby nie zakrywać czujników, aby zapewnić prawidłowe wykrywanie temperatury i działanie.

Ostrzeżenia dotyczące prawidłowej utylizacji produktu

Po zakończeniu okresu eksploatacji produkt nie może zostać zutylizowany razem z odpadami komunalnymi. Można go oddać do odpowiednich punktów zbiórki utworzonych przez władze lokalne lub do punktów sprzedaży detalicznej, które świadczą taką usługę. Oddzielna utylizacja urządzenia elektrycznego lub elektronicznego umożliwia uniknięcie ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia wynikających z jego niewłaściwej utylizacji, jak również umożliwia odzysk materiałów, z których się ono składa, w celu uzyskania znacznych oszczędności energii i zasobów. W celu podkreślenia obowiązku oddzielnej utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, produkt jest oznaczony przekreślonym koszem na kółkach.

Utylizacja baterii

Dbaj o środowisko. Nie wyrzucaj baterii wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie należy oddać w odpowiednich punktach zbiórki. Przypominamy, że do pojemników do zbiórki baterii można wyrzucać tylko całkowicie rozładowane baterie. Jeśli bateria nie jest całkowicie rozładowana, należy podjąć odpowiednie środki w celu uniknięcia zwarcia. Symbol przekreślonego pojemnika na kółkach wskazuje, że baterie muszą być utylizowane oddzielnie.

Uwaga

Czujnik temperatury musi być zasilany przez 2 baterie typu AAA 1,5V. Upewnić się, że używane baterie są w dobrym stanie i po włożeniu ich do czujnika temperatury sprawdzić, czy zachowana jest wskazana biegunowość.
Tylko dla wersji, kod 215002 / 215002 BLK: otwarcie skrzynki z czujnikiem temperatury ze stykiem kotła wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym. Przed rozpoczęciem pracy w obrębie urządzenia należy wyłączyć wyłącznik główny i zablokować zasilanie przed ponownym włączeniem. Otworzyć skrzynkę sterowniczą tylko wtedy, gdy styki elektryczne na wejściu nie są zasilane.

POZOSTAWIĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKOWI OBSŁUGUJĄCEMU ZAWÓR

USUWAĆ ZGODNIE Z MIEJSCOWYMI PRZEPISAMI

Funkcja

Czujnik temperatury otoczenia, kod 215001/215001 BLK, może być stosowany, gdy wymagany jest dokładniejszy odczyt temperatury otoczenia na przykład w przypadku, gdy elektroniczne elementy sterownicze Comfort Control znajdują się w miejscach, w których nie jest możliwe prawidłowy odczyt temperatury. Optymalna pozycja to miejsce oddalone od drzwi, okien, grzejników i pośrednich źródeł ciepła, w miarę możliwości na wysokości od 1,2 do 1,5 m.
Czujnik temperatury otoczenia z możliwością podłączenia kotła, kod 215002/215002 BLK, umożliwia ponadto sterowanie włączeniem kotła zamiast zwykłego termostatu ściennego. Czujnik musi zostać powiązany z urządzeniem Gateway / Gateway PRO stanowiącym część systemu CALEFFI CODE® nawet tylko w celu samego zarządzania stykiem kotła. Dla prawidłowego funkcjonowania bramki konieczne jest zapewnienie stabilnego połączenia internetowego. Jeżeli połączenie odbywa się przez Wi-Fi, sieć musi być prywatna (z wyjątkiem Captive Portal). Konfiguracja i zarządzanie systemem odbywa się wyłącznie poprzez aplikację CALEFFI CODE® przeznaczoną dla smartfonów i tabletów (Android® i iOS®) z dostępną siecią internetową. Komunikacja pomiędzy czujnikiem temperatury otoczenia a urządzeniem Gateway odbywa się za pośrednictwem fal radiowych, a pracą kotła (tylko dla kodu 215002/215002 BLK) zarządza przekaźnik wewnętrzny, za pośrednictwem przewodu. System jest kompatybilny z scentralizowanymi lub indywidualnymi instalacjami ogrzewania, z grzejnikami, w połączeniu z zaworami termostatycznymi Caleffi. System ten znajduje zastosowanie również w systemach ogrzewania płaszczyznowego, ale tylko do zarządzania ogrzewaniem. Inne rodzaje instalacji, takie jak klimakonwektory, są wykluczone.

Specyfikacja techniczna

Komunikacja radiowa: RF 868 MHz
Obsługa: za pośrednictwem aplikacji CALEFFI CODE®
Zasilanie bateriami: 2 x 1,5 V typu AAA (również nadające się do wielokrotnego ładowania)
Styk kotła
(tylko dla kodu 215002/215002 BLK) : maks. 24 V (DC), 1A
Uwaga: napięcie na stykach musi pochodzić z obwodów odizolowanych od systemu zasilania za pomocą izolacji nie mniejszej niż izolacja pomiędzy obwodem pierwotnym a wtórnym transformatora bezpieczeństwa, zgodnej z normą IEC 61558-2-6 lub równoważną.
Kolor: biały RAL 9003 (kod 215001 / 215002)
biały RAL 9005 (kod 215001 BLK/215002 BLK)
Stopień ochrony: IP 30
Czujnik temperatury: typu NTC o dokładności +/- 0,5 °C
Temperatura otoczenia: 0–55 °C
Temperatura przechowywania (z bateriami) 10–25 °C
UWAGA: inne temperatury mogą przyspieszyć proces rozładowywania baterii i/lub uszkodzić produkt.
Wymiary: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Ustawienie czujnika

Urządzenie musi być zainstalowane na ścianie z dala od źródeł ciepła, przewodów zasilających lub pól elektromagnetycznych o dużym natężeniu. Nie należy go umieszczać wewnątrz paneli elektrycznych ani skrzynek oraz mebli zawierających metalowe części. Nie należy go instalować na zewnątrz. Optymalna pozycja jest oddalona od drzwi, okien, grzejników i pośrednich źródeł ciepła, w miarę możliwości na wysokości od 1,2 do 1,5 m. W zależności od modelu instalowanego czujnika należy przestrzegać poniższych wskazówek.

Instalacja naścienna czujnika temperatury otoczenia kod 215001/215001 BLK

Rys. A Uzyskać dostęp do komory baterii poprzez otwarcie przednich drzwiczek, naciskając w tym celu dolny zaczep.
Rys. B Przymocować czujnik do ściany, korzystając z dwóch odpowiednich otworów.
Nad komorą baterii znajduje się kod QR, który jest używany podczas instalacji za pośrednictwem aplikacji CALEFFI CODE®. Postępować zgodnie z procedurą wskazaną w aplikacji, włożyć dwie baterie 1,5 V typu AAA z zachowaniem prawidłowej biegunowości, po czym zamknąć drzwiczki komory na baterie.

Instalacja naścienna czujnika temperatury otoczenia ze stykiem kotła, kod 215002/215002 BLK

Rys. A Uzyskać dostęp do komory baterii poprzez otwarcie przednich drzwiczek, naciskając w tym celu dolny zaczep.
Rys. D Usunąć okienko przepustu kablowego, znajdujące się w dolnej części korpusu czujnika.
Rys. E Przeprowadzić przewody styku kotła przez okienko przepustu kablowego i podłączyć je za pośrednictwem odpowiedniego złącza.
Rys. F Ułożyć ewentualny nadmiar przewodów w odpowiedniej przestrzeni
w tylnej części czujnika.
Rys. B Przymocować czujnik do ściany, korzystając z dwóch odpowiednich otworów.
Rys. C Włożyć dwie baterie 1,5 V typu AAA, zachowując prawidłową biegunowość , po czym zamknąć drzwiczki. Nad komorą baterii znajduje się kod QR, który jest używany podczas instalacji za pośrednictwem aplikacji CALEFFI CODE®.

W przypadku pozostałych procedur instalacji i obsługi należy skorzystać z jednej z poniższych opcji:

- postępować zgodnie z procedurą instruktażową online na stronie internetowej Caleffi: code.caleffi.com;
- painstalować aplikację CALEFFI CODE® za pośrednictwem App Store lub Google Play, bądź poprzez odczytanie KODU QR i postępować zgodnie z procedurą.

Rozłączanie i odinstalowanie czujnika

W celu rozłączenia i odinstalowania czujnika od konkretnej bramki tak, by nie było ono już wyświetlane w aplikacji, należy wykonać następujące czynności:
• skorzystać z aplikacji, zalogować się jako odpowiedni użytkownik,
• odinstalować urządzenie za pomocą funkcji „Odinstaluj urządzenie" i poczekać na zakończenie procedury.
UWAGA: w tej fazie nie należy wyjmować baterii. Procedurę tę uznaje się za zakończoną, gdy urządzenie nie jest już widoczne w aplikacji, a zatem nie jest już powiązane z tą konkretną bramką.
Po zakończeniu opisanej powyżej procedury konieczne jest wyjęcie baterii w celu ponownego zainstalowania w przyszłości. Teraz możliwe jest dokonanie ponownej instalacji czujnika.

ROMÂNĂ (RO)

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE, PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă mulțumim că ne-ați acordat preferința dv., alegând acest produs.

Alte detalii tehnice despre acest dispozitiv sunt disponibile pe site-ul web www.caleffi.com - www.code.caleffi.com

CALEFFI CODE SENSOR
SENZOR DE TEMPERATURĂ AMBIENTALĂ
COD 215001 / 215001 BLK

CALEFFI CODE SENSOR PRO
SENZOR DE TEMPERATURĂ CU CONTACT CENTRALĂ COD 215002 / 215002 BLK

Avertizări

Trebuie să citiți și să înțelegeți următoarele instrucțiuni înainte de a instala produsul și de a efectua operații de întreținere. Simbolul ⚠ înseamnă:

ATENȚIE! NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI POATE DA NAȘTERE LA SITUAȚII DE PERICOL!

Siguranța

Senzorul de temperatură ambientală trebuie să fie instalat, pus în funcțiune și întreținut în conformitate cu reglementările naționale și/sau cu normele locale corespunzătoare. Dacă senzorul de temperatură ambientală nu este instalat, pus în funcțiune și întreținut în mod corect, în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, de pe site-ul Internet Caleffi CODE și din procedura ghidată din aplicația CALEFFI CODE®, este posibil ca acesta să nu funcționeze corect și să-l pună în pericol pe utilizator. Senzorul de temperatură ambientală este proiectat pentru a fi utilizat în interiorul locuinței. Senzorul de temperatură ambientală nu este proiectat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, fizice și senzoriale reduse, sau lipsite de experiență, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau sunt instruite în legătură cu utilizarea senzorului de temperatură ambientală de către o persoană care răspunde de siguranța lor. Este interzis să se utilizeze senzorul de temperatură ambientală în mod diferit față de destinația sa. Eventuala combinație dintre senzorul de temperatură ambientală și celelalte componente ale instalației trebuie să fie realizată ținând cont de caracteristicile de funcționare ale fiecărui element. O eventuală racordare incorectă poate compromite funcționarea senzorului de temperatură ambientală și/sau a instalației. Avertizările și măsurile de precauție de utilizare, pentru protecția consumatorului, referitoare la baterii rămân următoarele: nu le ingerați, introduceți-le corect (+/-), nu le aruncați în foc, nu le deschideți. Nu utilizați dispozitivul cu baterii uzate sau de alt tip: acestea ar putea exploda, ar putea pierde lichide și ar putea cauza daune.

Întreținerea

Curățarea: curățați dispozitivul folosind o cârpă uscată, fără detergenți.
Notă: se recomandă să nu acoperiți senzorii, pentru a garanta o detectare corectă a temperaturii și o funcționare corectă.

Avertizări referitoare la eliminarea corectă a produsului

La sfârșitul ciclului său de viață, produsul nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Poate fi predat la centrele de colectare speciale prevăzute de către autoritățile locale sau la comercianții care furnizează acest serviciu. Eliminarea separată a unui aparat electric sau electronic permite să se evite eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății care decurg din eliminarea sa necorespunzătoare și permite să se recupereze materialele din care este format, pentru a obține o economie semnificativă de energie și de resurse. Pentru a sublinia obligația de a arunca separat aparatele electrice și electronice, pe produs se află simbolul unei pubele cu roți, barată.

Eliminarea bateriilor

Vă rugăm să respectați mediul. Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere. Bateriile uzate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare. Vă reamintim că numai bateriile care sunt descărcate pot fi aruncate în recipientele de colectare pentru bateriile uzate. Dacă bateria nu este complet descărcată, trebuie să se adopte măsuri adecvate pentru a evita un scurtcircuit. Simbolul pubelei cu roți, barată, indică obligația de a elimina separat bateriile.

Atenție

Senzorul de temperatură trebuie să fie alimentat cu 2 baterii AAA de 1,5 V. Asigurați-vă că bateriile utilizate sunt în stare optimă și, atunci când le introduceți în interiorul senzorului de temperatură, controlați dacă ați respectat polaritatea indicată.
Doar pentru versiunea cod 215002/215002 BLK: deschiderea cutiei senzorului de temperatură cu contact centrală implică pericolul de electrocutare. Înainte de a efectua lucrări pe dispozitiv, deconectați întrerupătorul general și blocați sursa de alimentare cu electricitate, ca să nu poată fi reactivată. Deschideți caseta de comandă numai dacă contactele electrice de intrare nu sunt alimentate.

LĂSAȚI ACEST MANUAL LA DISPOZIȚIA UTILIZATORULUI

ELIMINAȚI ÎN CONFORMITATE CU NORMELE ÎN VIGOARE

Funcționarea

Senzorul de temperatură ambientală cod 215001/215001 BLK poate fi utilizat pentru o detectare mai precisă a temperaturii ambientale, în cazul în care comenzile electronice Comfort sunt poziționate în locuri unde nu este posibilă detectarea corectă. Poziționarea optimă este departe de uși, ferestre, calorifere și surse indirecte de încălzire, pe cât posibil la o înălțime cuprinsă între 1,2 și 1,5 m.
Senzorul de temperatură ambientală cu contact centrală cod 215002/215002 BLK permite, de asemenea, să se gestioneze pornirea centralei, în locul unui termostat normal de perete. Senzorul trebuie să fie asociat cu Gateway / Gateway PRO care face parte din sistemul CALEFFI CODE®, chiar și numai pentru gestionarea contactului centralei. Trebuie să se prevadă o conexiune stabilă la Internet, pentru ca Gateway-ul să funcționeze corect. În cazul în care conexiunea se realizează prin Wi-Fi, rețeaua trebuie să fie privată (cu excepția Captive Portal). Configurarea și gestionarea sistemului se efectuează exclusiv prin intermediul aplicației CALEFFI CODE® pentru smartphone și tabletă (Android® și iOS®), cu acces disponibil la rețeaua Internet. Comunicarea dintre senzorul de temperatură ambientală și Gateway este gestionată prin intermediul undelor radio, iar funcționarea centralei (numai pentru codul 215002/215002 BLK) este gestionată de un releu intern, prin cablu. Sistemul este compatibil cu instalații de încălzire centralizate sau autonome, cu calorifere, în combinație cu robinete termostatice sau pe care se poate aplica un termostat, de la Caleffi. Sistemul poate fi aplicat și în instalații cu panouri radiante, dar numai pentru gestionarea încălzirii. Sunt excluse alte tipuri de instalații, cum ar fi instalațiile cu ventiloconvectoare.

Caracteristici tehnice

Comunicare radio: RF 868 MHz
Operativitate: prin aplicația CALEFFI CODE®
Alimentare cu baterie: 2 x 1,5 V AAA (inclusiv reîncărcabile)
Contact centrală
(numai pentru codul 215002/215002 BLK): max 24V (c.c.), 1A
NB: tensiunea pe contacte trebuie să provină de la circuite izolate de rețeaua de alimentare printr-o izolare care să nu fie mai mică decât cea dintre circuitele primar și secundar ale unui transformator de siguranță conform cu IEC 61558-2-6 sau echivalent.
Culoare: alb RAL 9003 (cod 215001/215002)
negru RAL 9005 (cod 215001 BLK/215002 BLK)
Grad de protecție: IP 30
Senzor de temperatură: tip NTC cu precizie +/- 0,5 °C
Temperatură ambientală: 0–55 °C
Temperatură de depozitare (cu baterii): 10–25 °C
NOTĂ: temperaturile diferite pot accelera procesul de descărcare a bateriilor și/sau pot deteriora produsul.
Dimensiuni: 75,4 x 78,3 x 22,1 mm

Poziționarea senzorului

Dispozitivul trebuie să fie instalat pe perete, departe de surse de căldură, cabluri de alimentare sau câmpuri electromagnetice de intensitate ridicată. Nu trebuie să fie poziționat în interiorul panourilor electrice sau în casete și în eventuale mobile care conțin piese metalice. Nu trebuie să fie instalat la exterior. Poziționarea optimă este departe de uși, ferestre, calorifere și surse indirecte de încălzire, pe cât posibil la o înălțime cuprinsă între 1,2 și 1,5 m. Respectați indicațiile de mai jos, în funcție de modelul de senzor care va fi instalat.

Instalarea pe perete a Senzorului de temperatură ambientală cod 215001/215001 BLK

Fig. A Pentru a avea acces în compartimentul bateriilor, deschideți ușa din față apăsând pe elementul de deblocare inferior.
Fig. B Fixați senzorul pe perete folosind cele două găuri.
Fig. C Deasupra compartimentului bateriei se află codul QR care este utilizat în faza de instalare prin intermediul aplicației CALEFFI CODE®. Urmați procedura indicată de aplicație, introduceți două baterii 1,5 V AAA, respectând polaritatea corectă, și apoi închideți capacul.

Instalarea pe perete a Senzorului de temperatură ambientală cu contact centrală cod 215002/215002 BLK

Fig. A Pentru a avea acces în compartimentul bateriilor, deschideți ușa din față apăsând pe elementul de deblocare inferior
Fig. D Eliminați fereastra de trecere a cablurilor, situată în partea inferioară a corpului senzorului.
Fig. E Treceți cablurile contactului centralei prin ferestruica de trecere a cablurilor și cablați-le folosind conectorul corespunzător.
Fig. F Amplasați eventualele cabluri în exces în spațiul corespunzător
existent în partea posterioară a senzorului.
Fig. B Fixați senzorul pe perete folosind cele două găuri.
Fig. C Introduceți două baterii de 1,5 V AAA, respectând polaritatea corectă, și apoi închideți capacul. Deasupra compartimentului bateriei se află codul QR care este utilizat în faza de instalare prin intermediul aplicației CALEFFI CODE®.

Pentru procedurile de instalare și funcționare rămase, utilizați una dintre următoarele opțiuni:

- urmați procedura ghidată online de pe site-ul web Caleffi: code.caleffi.com;
- instalați aplicația CALEFFI CODE® prin App Store sau Google Play sau citind codul QR și urmați procedura.

Deconectarea și dezinstalarea senzorului

Pentru a deconecta și a dezinstala senzorul de pe un anumit Gateway și a nu îl mai vedea în aplicație, trebuie să efectuați următorii pași:
• utilizați aplicația, conectându-vă cu contul respectiv;
• dezinstalați dispozitivul utilizând funcția „Dezinstalare dispozitiv" corespunzătoare și așteptați finalizarea procedurii.
ATENȚIE: nu înlăturați bateriile în această fază. Această procedură este considerată finalizată atunci când dispozitivul nu mai poate fi văzut în aplicație și, prin urmare, nu mai este asociat cu respectivul Gateway.
La sfârșitul procedurii descrise mai sus este necesar, pentru o viitoare instalare, să scoateți bateriile. Acum se poate efectua o nouă instalare a senzorului.